

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

ARLINGTON VA 22201-2537
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
MILAN KRIVANJA 032001
2

Vol. 102, No. 34

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 7, 2000

ISSN Number 0164-68X

60c

St. Vitus Village Groundbreaking Signals Beginning Construction of Housing Center for Senior Citizens

by STANE KUCHAR

Despite early morning rain showers and inclement weather, the blessing of the cornerstone, and official ceremonial groundbreaking for the new St. Vitus Village, a three-story building for seniors, took place on Sunday, August 27.

The early morning showers stopped just before the 10 a.m. Mass service that had Bishop Anthony M. Pilla as the principal celebrant and homilist. Concelebrating the Mass were Father Joseph P. Božnar, pastor of St. Vitus parish, and Father Victor Cimperman, resident in parish. Assisting was Deacon Wayne Snyder.

Bishop Pilla addressed the full church with a "sense of your proud 107 years of faithful service" to the parish and local community. Bishop Pilla reiterated his long-standing diocesan initiative "Church in the City" during his homily that "people have the freedom to choose. And to choose is often very difficult. St. Vitus parish has chosen to make a

difference in the quality of life" for the local parish and neighborhood community through the St. Vitus village project.

St. Vitus Village will be a three-story and 33 unit new permanent housing for seniors. Approximately 58,000 square feet will be incorporated in the finished project.

At the conclusion of the Mass the congregation and invited friends witnessed the formal blessing and turning over of the soil to officially marking the building project.

Bishop Pilla turned over the first shovel of ground, followed by Father Joseph Božnar, Paul Ferkul, president, St. Vitus Pastoral Council, the Honorable Michael Polensek, President, City of Cleveland Council, Ward 13 Councilman Joseph M. Cimperman, Mr. Robert Valerian, LPA, legal counsel for St. Vitus Development Corporation, Mr. Joseph V. Hočevar, representative of St. Vitus Finance Council, Mr. Paul Košir, manager/liaison of the construction project, James and Madeline Debevec, president and secretary-treasurer of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, Mr. Ruben Holloway, executive and representative of Key Bank NA and Key Foundation, Stane Kuhar, member of the Task Force of St. Vitus Village, and Julie Maraini, representative for Mayor Michael R. White, Mayor of



On Sunday, August 27, St. Vitus pastor, Rev. Joseph P. Božnar, distributes a shovel-full of dirt marking the symbolic beginning of construction of the St. Vitus Village, a 33-unit senior citizens housing complex. Alongside him, left to right, are, Rev. Victor Cimperman, Ruben Holloway, executive from Key Bank, Cleveland Council President Michael Polensek, Madeline D. Debevec, Secretary-Treasurer of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, Julie Maraini, represented Cleveland Mayor Michael R. White, and Paul Košir, Manager/Liaison of the construction project.

(Photo by Tony Grdina)

City of Cleveland.

Both Councilmen Polensek and Cimperman spoke and reiterated the gratitude of the City of Cleveland for the work of this new housing project to give hope to the parish and the surrounding St. Clair neighborhood.

Mr. Holloway also expressed his thanks from KeyBank to the parish and its many undertakings for

the betterment of the community. He also noted a donation of \$40,000 to the project from Key Foundation.

James Debevec, president

Other related articles & photos

Bishop Pilla homily.....p.4
Councilman Joe
Cimperman.....p.5

of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, on behalf of the foundation announced a \$100,000 four year grant to the St. Vitus Village project and presented two years of grant monies to Father Božnar in the amount of \$50,000. Mr. Debevec simply stated, "Continue with the work in progress."

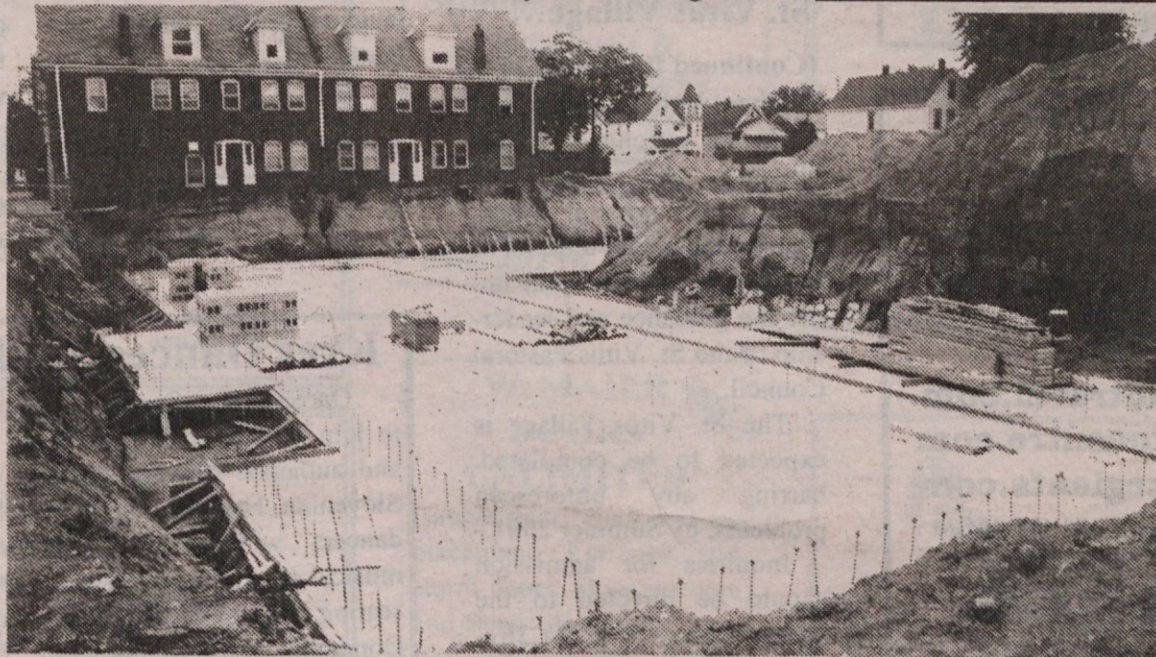
Other dignitaries in attendance were Messrs. Thomas and Michael Tomsik, representing the architectural firm of Tomsik-Tomsik, lead architects for the project, Dr. Anthony Spech, MD, High Ranger, Baraga Court #1317, representing the Catholic Order of Foresters (COF), the principal party underwriting a \$2.25 million loan for the project, Mr. Phil Hrvatin, Board of Director member, representing the American Slovenian Catholic Union (KSKJ), and Mr. Valentine, owner and lead construction company for the project, representing the firm of

(Continued on page 2)



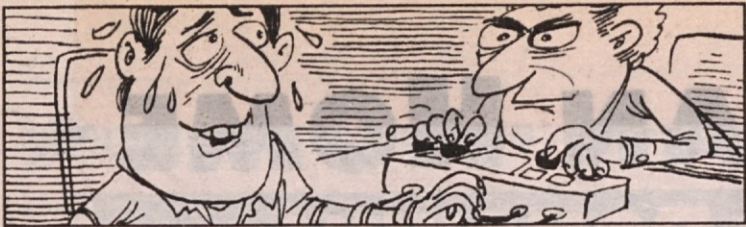
Cleveland Bishop
Anthony M. Pilla gets
ready to dig the first
shovel of dirt for the St.
Vitus Village.

(Photo by Tony Grdina)



The concrete for the extra-thick foundation of St. Vitus Village was laid last week.

(Photo by Phil Hrvatin)



The first lie detector was developed by John Larsen in 1921.

LAVRISHA Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103
216 / 391-0035

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

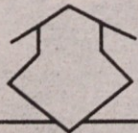
ZELE & ZELE CO., L.P.A.

RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE
Attorneys at Law

Centre Plaza South
Suite 330
35350 Curtis Blvd.

Eastlake, Ohio 44095

Attention West Side Residents



KWICK-N-CLEAN
DRY CLEANERS & LAUNDRY

ALTERATIONS

SAAD SIBAI
226-3730

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING • SHIRT SERVICE ON PREMISES
15019 MADISON AVENUE • LAKEWOOD, OHIO 44107



12503 MADISON AVENUE
LAKEWOOD, OHIO 44107
521-4619

Attention West Side residents:

We have a large selection of Slovenian food -
items including famous Radenska Mineral
Water and Soft Drinks, Candies,
Cookies, and much more.

Visit us soon!

Monday thru Saturday 8 a.m. - 8 p.m.
Sundays 9 a.m. to 6 p.m.



... call EUCLID TRAVEL

**WEB
AHEAD**

**For all your travel
needs!!**

www.euclidtravel.com
www.condocentre.com
www.cruise giants.com

22078 Lakeshore Blvd. • Euclid, OH 44123

Expand your horizons

(216) 261-1050
1-800-659-2662
FAX (216) 261-1054



Donna Lucas, Owner

Jokes?

Submitted by
Phil Hrvatin

- If all the world is a stage, where is the audience sitting?

- If love is blind, why is lingerie so popular?

- Why do you press harder on the buttons of a remote control when you know the batteries are dead?

- Why do we wash bath towels when we are clean when we use them?

- Why do they call it a TV "set" when referring to one?

- Why do we park on driveways and drive on parkways?

Flower Power 2000

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909

Shrine Clambake

The sisters of the Most Holy Trinity host a Clambake on Saturday, September 16. Serving from 6:30 to 8 p.m. in the St. Ann Dining Room. The event will take place at Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd., Euclid, Ohio.

On the menu are clam chowder, baked ¼ chicken, 12 clams, clam broth, pasta, rolls & butter, baked sweet potato, corn on the cob.

Tickets are \$30. Reservation only, due Sept. 8. Contact Sister Rochelle (216) 481-8232.

Mobile Home For Sale

Euclid Beach. 2 BR - 2 bath A/C, appliances stay. Dishwasher, awnings, shed. \$9,500.

Call 1-440-943-3555

St. Vitus Village...

(Continued from page 1)

Northern Valley Contractors.

At the conclusion of the blessing and ceremonial turning over the soil, a hospitality and social took place in the parish auditorium under the guidance and leadership of the St. Vitus Pastoral Council.

The St. Vitus Village is expected to be completed, barring any unforeseen problems, by Summer 2001.

Inquiries for admission should be directed to the parish rectory at (216) 361-1444 during normal business hours.

Watching Fly-by War-birds

by RUDY FLIS

I was at the Cleveland Air Show last weekend. My favorite part of the show is the Fly-by of the World War II war-birds. A B-29, B-17, B-24, B-25 and a P-51 Mustang thrilled us old timers who lived through WWII. I was not old enough to serve, but I remember.

I wonder how the Veterans of the Army Air Corps felt as the war-birds flew by? Many were crewmen aboard aircraft similar to these war-birds. Their many combat missions helped defeat our enemies but at a high price. Today had to be special for our veteran airmen as their past flew by; a past they must be proud of.

When I went into the Army, I was given many tests. The results indicated my intelligence was of a degree where I might be able to learn "trigger squeeze." Ever hear of an M1 rifle? It's the tool of an Infantryman. And it hangs on your shoulder so you become tired quicker on walks through the countryside.

That's not much of a memory, is it? Well, "You go with what you've got."

Last week, for the first time in more than 46 years I was able to fire the M1 rifle. How sweet it was and you think I'm nuts, right?

I am a lover, not a fighter. But one of my loves is the M1 rifle. My "Uncle Sam" introduced us many years past, when I was young and impressionable, and the M1 did impress me.

When I was separated from the Army, that was it. The M1 was history; I left it behind. But these past few years a foolish frenzy has overtaken our land. I had to fire the M1 one more time before they become illegal and it will happen if this foolish frenzy continues.

In my Army outfit there were many soldiers, and not all got along with each other. Never saw anybody use the M1 to correct a dislike.

The heart folks. Good or bad, it comes from the heart. My Mom and Dad are in my heart with their teachings and there isn't much room for hate.

'SLOVENE FOLK TALES'

by DUSICA KUNAVR

Fairies Shaped

Bled Lake

Once upon a time, there was a large green meadow where Lake Bled lies today. In the middle was a little hill where sheep grazed on sunny days and fairies danced on starry nights.

But when the sheep had eaten all the tender grass around the rock at the top of the hill, the fairies asked the shepherds to fence in their hill so that grass could grow anew.

The shepherds just laughed at the fairies' request.

"If you won't fence our hill, we'll do the work ourselves," the insulted fairies said.

When even these threats had failed to produce results and the youngest and most beautiful fairy had slipped and fallen on the hard slippery ground that remained, the angry fairies called upon the mountain waters to cover the grassy meadow and to encircle their hill with water for defense.

Thus, the fairy hill changed into the island in the middle of the lake which we now know as Bled.

"Be involved, be on the move, and do not give up until the end of your life." - Leon Stukelj

Kres Dances at Slovenian Home

On Saturday, September 16 at 7:30 p.m., all are invited to join Folklorna Skupina Kres for an evening of stylized and authentic Slovenian dance and song. Please come to Slovenian National Home on St. Clair where over 100 dancers will perform, followed by Veseli Godci for musical entertainment. Tickets are \$10 for floor and balcony seating and children 12 are admitted free. Call Nadia Domanko at 440-944-9780 for tickets. Hope to see you there.

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ
translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Saturday, April 17, 1954

Tomorrow is Easter. I went to the market downtown and bought 6 pounds of grapes at 12½ cents a pound, 2 dozen oranges (one pound at 30 cents and one pound at 45), 3 dozen eggs at 55 cents a dozen, and other things. In the afternoon, Cilka, John and Tony took the food to St. Vitus to be blessed.

Sunday, April 18, 1954

Easter

I went to Easter service at 5 a.m., then to Mass at 8, and litanies at 2:30. We only had one visitor today. A boring day!

Tuesday, April 20, 1954

Small holes began to appear in the windshields of many cars. People think these may be caused by the atomic bomb tests on the Bikini Islands on January 26 and March 31.

Thursday, April 22, 1954

We received a letter from Cilka's brother, Rupert, in Slovenia. Her other brother, Polde, died in Zagreb on April 16, of tuberculosis.

We are so far away from home. What about our parents and our other brothers and sisters? Will we ever see them again?

Friday, April 23, 1954

I arranged for 10,000 dinars (about \$20) to be sent to Polde's wife Mici and daughter Irena by way of Cilka's sister Julka in Ljubljana.

In the evening I worked in the yard and bought a lawnmower (rotary push mower) from Joe Kovačič for \$5.

Sunday, April 25, 1954

This afternoon we had visitors: the Salmič family, Karel Erznožnik and Jakob

Fortuna. Mrs. Salmič brought flowers and lettuce. In the evening, I helped Ernest Zupan study for his driver's test.

Friday, April 30, 1954

R. Jablonsky replaced one-fourth of the roof on our house for \$125.

Saturday, May 1, 1954

Mr. T. said he can't pay his rent. He hasn't worked for two weeks, and won't be getting assistance for another 5 weeks. What should I do? Is he going to cheat me out of a month or two? I told him he had to pay for this month by tomorrow. I know he can afford it.

Monday, May 3, 1954

Mr. T. still hasn't paid his rent. Cilka talked with him, and he promised he will pay.

Tuesday, May 4, 1954

John Foster Dulles (the American Secretary of State) lost the support of Britain and France in the diplomatic battle for Korea against Russia and China. I think America will need to prepare itself for World War III.

Mr. T. paid his rent, but I told him he will need to move out by the end of the month because of all the problems we have had with him. He didn't say anything.

Wednesday, May 5, 1954

After 7 months we're working on Saturdays at the shop again.

In the evening, I went to Knaus Hall for the S.L.S. meeting. Prof. Lipovec spoke to about 100 people about Slovenia's geopolitical situation.

Sunday, May 9, 1954

I went to Lieberman's and bought cloth for my sister Julka. I put together a 12-pound package to mail to my mother.

Friday, May 14, 1954

Son John and I went to Norwood Library to watch movies about clocks, harpsichords and California.

Sunday, May 16, 1954

This afternoon, I went to the Arena (for the first time) for the "Do It Yourself" show. Then I went to Grdina's bowling alley to watch the K.S.K.J. bowlers.

Tuesday, May 18, 1954

A mover took the T. family's furniture to Missouri, but Mr. T. will be staying until June 2. They caused a great deal of damage to the walls, doors and windows because they didn't heat the apartment last winter. As a result, moisture constantly collected on the cold walls.

Mr. T. is very strange: when his child got one type of sickness, he treated him with gasoline; when he got a different sickness, he used petroleum. He's such a jealous husband that he never lets his wife out of the house.

Mr. Sodja is interested in the apartment, but I've already promised it to Prof. Ovsenik.

Sunday, May 23, 1954

We went to "open house" at St. Vitus School. There were many things that we couldn't understand. Most of the nuns and teachers do not speak Slovenian.

(To Be Continued)

Spaghetti Dinner

St. Mary Holy Name Society Right to Life Spaghetti Dinner on Saturday, Sept. 9 in the School Auditorium, (Holmes Ave.), Cleveland, from 6 until 8 p.m. Adults \$6, children \$3. Take-outs available. Tickets can be purchased at the church rectory or from members or at the door.

HELP WANTED

Full Time - Part Time - Days - Evenings
Janitorial or
Specialty Cleaning
Individuals &
Couples Welcome
Bi-Lingual (English)
not necessary
Transportation to
work a must.
Ellen at 216 749-1152

W. MAIER DOORS

UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.
Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100.
Emergency pager: 216-506-8224.

Cool Veggie Pizza

There are a lot of variations on this recipe (Marien has 4 or 5 to choose from!).

Ingredients:

- 2 packages of crescent rolls
- 2 T mayonnaise
- 16 oz cream cheese
- 1 package of ranch dressing

Chopped vegetables (green onions, broccoli, pepper, cucumber, cauliflower, etc.)

8 oz. shredded cheddar cheese

Directions:

Spread crescent rolls on a cookie sheet or baking stone and cook. Cool. Mix cream cheese, mayonnaise and ranch mix. Spread over crust, top with chopped vegetables and sprinkle cheese over the top.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

Cooking Corner

A "Souper" Solution For Sensational Mealtimes

(NAPS)—Any time is a good time to "chowder down." Whether you want to entertain a hungry crowd, or cozy up to the fire with a loved one, there's nothing better than a warm and tasty, nutritious chowder soup.

This potatoes-and-corn based chowder has the rich texture of a traditional one, but is slimmed down and has the added spark of color and flavor from dried tomato bits. Not only that, but it's a snap to make, too.

Serve the chowder in mugs or as a first course, or offer bread and salad with steaming bowlfuls for supper. Either way, chowder is a crowd pleaser and a super solution to quick and easy mealtime planning.



It's not just soup...it's chowder.

Sonoma® Corn Chowder

- 15 oz. can canned potatoes, drained
- 1 cup low-fat milk (2 percent)
- 15 oz. can creamed corn
- 14½ oz. can reduced-sodium chicken broth
- 7 oz. can vacuum-packed whole kernel corn
- ½ cup Sonoma® dried tomato bits
- Pepper, to taste
- 6 strips turkey bacon, cut into 1/2-inch pieces, cooked crisp and drained

Combine half of the potatoes and the 1 cup milk in an electric blender; blend until

smooth. Pour into a 2- to 3-quart saucepan.

Dice remaining potatoes. Mix diced potatoes and remaining ingredients, except pepper and bacon, into saucepan. Bring to a simmer over medium heat. Reduce heat to medium-low and simmer, stirring occasionally, 5 minutes. Season with pepper.

To serve, ladle hot soup into bowls or large mugs. Garnish each serving with bacon. Makes 6 servings.

Note: Sonoma® dried tomatoes are available at your favorite market, or you can order directly from Timber Crest Farms: phone (707) 433-8251, fax (707) 433-8255, or online at www.timbercrest.com.

Winter Hours
6:30am to 7:00pm
Summer Hours
11:00am to 10:00pm



JOE and KUM RIGLER
Owners
We will do
our best.

How Sweet It Is!

Ice Cream, Coffee and Pastries
Special Order Ice Cream Cakes
Choose From 30 Flavors!

9443 Mentor Avenue
Mentor, Ohio 44060
One Block East of Heisley

Telephone
440-974-9727

Songs
& Melodies
from Beautiful Slovenia



Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tiná & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Breaking Ground for St. Vitus Village is perfect choice of Christ-like freedom

Homily for Sunday Mass,
Aug. 27 in St. Vitus Church

by **ANTHONY PILLA**
Bishop of Cleveland

I am so glad to be here this morning. It is not very often that I am able to get around to all the parishes in the diocese and so you good and dedicated people don't get to hear from me directly. Too often I am just the voice over the loud speaker talking about Catholic Charities.

I am glad to be here because this parish is an important part of the life and history of the Diocese. You have done wonderful things to bring about the work of Christ. Certainly here in the City of Cleveland, the St. Clair-Superior neighborhood, and in other places as well.

Your generosity to the diocesan church, your support of new immigrants in the past and now, and your dedication to the mission of the universal church should be a source of great pride for you. It is a great witness and testimony to your faith. Thank you for all that you have been and all that you are willing to become in the new millennium ahead of us. I am grateful to Fr. Božnar for the invitation to be part of this exciting new project of the St. Vitus village. I thank you Fr. Božnar, the staff and all of you for reinvesting in a city that we all love. Your courage and faith give me hope and joy. I trust that what you begin today will bring a lot of hope, joy and new life to a place you have loved for a long time.

As you may have read in the papers... I was in jail. I wasn't there "doing time," rather I was there spending time with the brothers and sisters who are incarcerated. As part of the jubilee year 2000, the Holy Father asked all the bishops to visit the jails in their dioceses. Just this week, one of the prison wardens stood up to welcome me and said that not too long ago such a visit would have been impossible. He went on to explain that the state has "opened the prison doors." – "The prison doors," he said with a smile, "were opened not so the prisoners are free to leave, but so people like Bishop Pilla are free to enter." His words and the experience of being in jail made me reflect upon freedom and how we use it.

The scriptures today speak to us about the same thing: our freedom. In fact everything that God has ever done for His people, from Adam and Eve until this very day, is an invitation to use our freedom for the right things. These scripture readings, our celebration of the Eucharist, and our groundbreaking ceremony today ALL speak about this freedom which God gives us. A freedom that we must choose to use in a Christ-like way.

The people in the scriptures are presented with a choice. They are free to serve other gods, free to walk away, free to abandon the mission of Jesus. And it's a tough choice for them. There are many reasons for turning away from God's ways. People have always



Bishop Pilla reads the blessing of the new construction site from the booklet held by server Andy Kuhar. At left is Fr. Estok. (Photo by Tony Grdina)

come up with reasons to choose for oneself, good reasons to choose for one's own pleasures, reasons to choose for one's own safety or security, one's own advantage or success. From Adam and Eve to the disciples of Jesus, to you and me today – there has always been this freedom to choose.

The Good News of these scriptures, of this Eucharist we celebrate and the message we proclaim in this groundbreaking is that there has also always been the grace to choose for Christ, to make our choices IN Christ, to use our freedom LIKE Christ.

The good news is that such selfless, self-sacrificing Christ-like commitment to love is possible. The scriptures proclaim it over and over. The lives of the saints repeatedly reveal such Christ-like choices. The history of your ancestors in Slovenia, in Cleveland, and

right here in St. Vitus ALL tell us the same good news. In imitation of Jesus Christ and by the power of the Holy Spirit men and women of faith can set aside themselves and commit to one another in love. But it's not easy – and we are free to walk away or to walk another way.

Choosing to cling to Jesus Christ, to imitate his choice for others, is difficult and it is a challenging way to live. To freely set aside our preferences, to sacrifice our own success, to let go of our desire to win, to forget about having the fanciest, the biggest, and the best – these are the difficult choices that Jesus Christ inspires in us and these are the choices upon which the Church community, the Body of Christ is built. They are not easy, and Jesus never promised they would be. But Jesus assures us they would be worthwhile.

What we do today in breaking the ground for St. Vitus Village is a perfect example of how we are to use our Christ-like freedom, self-sacrificing commitment. I know it may have been easier to move away from here. I know that some of your friends and family are encouraging you to get up and move out of here. I know that it is not easy to make the choice of reinvesting in the city instead of abandoning it for the suburbs. But you must be confident that it is precisely this type of self-sacrificing commitment in love that can change our world.

That is why I am so proud of YOUR church and to be associated with people like you. You are hard-working, believing, self-sacrificing people who are

committed to something bigger than yourselves. By faith, you hold on to something more enduring than just what's popular or easy. You are submitting yourselves, as St. Paul encourages us, to something more worthwhile than the latest fad or what's politically correct.

As we "turn-over" the dirt on this new project today we are turning toward a new millennium, a new day for this neighborhood, a new period in the history of this parish, and a new hope for the people of the city. But we do it ALL in the same old way you have been doing it here for the past 107 years.

For 107 years children and adults have been welcomed into the very heart of the church through the cleansing waters of baptism. They have been anointed and gifted by the power of the Spirit. They have received the holiest food and drink possible at this table.

For 107 years women and men, children and adults have been reconciled to God and one another. They have been anointed with a balm that heals the sin sick soul. They have been married, they have lived single lives, they have entered religious life, and have become priests.

For 107 years this church has not only welcomed saint and sinner, but it has aided both in going home to God in death.

I rejoice with you in all you have done and have been. I am filled with gratitude for what you are doing in this day and this place. I am filled with hope for the future – the future of this parish, our children and this city we all love. God bless you all!



Cleveland Bishop Anthony M. Pilla congratulates St. Vitus pastor, Rev. Joseph P. Božnar on the tremendous job of undertaking the building of the senior citizens housing project located on the church property. The two boys are Patrick Srsen and Richie Celestina who carried out the ceremonial gold shovel. At right are Rev. Victor Cimperman and his nephew Councilman Joseph Cimperman. (Photo by Phil Hrvatin)

Building St. Vitus Village is Labor of Love

by JOE CIMPERMAN
Councilman, Ward 13

When I was a child growing up in this great Saint Clair neighborhood, I would often ride my bike past Smole's Café. More often than not, Joe Smole himself would be standing outside, keeping watch outside his tavern. I would ask him, "Mr. Smole, can I go in there?" He would look at me and say, "Not today; but maybe some day." A few weeks back, I was standing looking at the huge hole that would soon be filled and built upon, to house our neighborhood seniors. This is the same site where Smole's Café once stood. This morning, who came upon me but Father Joseph Božnar, the pastor of Saint Vitus parish, himself. I looked at him and asked him if I would be able to live in that planned beautiful building. He looked at me and said, "Not today, Joe, but maybe some day."

Today is a day of great history for our parish Saint Vitus, for our St. Clair Superior neighborhood, for the city of Cleveland. Because of the great planning of Father Božnar, Stane Kuhar, Paul Košir, Ivan and Debbie Cugelj, Paul Ferkul, Joe Hoyer, Tomsik Architecture, and all the construction team, -- we are here.

Because of the Diocese's strong convictions and belief in our care for seniors and urban preservation, Bishop Pilla, we are here. Because of people like the Lausche Foundation, Jim and Madeline Debevec, Key Bank, and

the late Mr. Edward Mihevc, who put their money where their values are, and shared our faith, we are here. -- Let's thank them all.

As a child of this community, I am always proud of my heritage and my neighborhood, but today holds a special place of meaning for me, and I am sure for all of us here. Today is a physical manifestation of a people of great faith, of a people who decided that the Church in the City is a holy place and a place where they want to live and call home.

Certainly this magnificent structure will be home for many of us but it also is the continuation of a covenant written over a century ago that our ancestors began when they settled here from worlds away. It is also a continuation of the rebirth of our neighborhood that is home to people of every continent and every creed. Last year two new single family homes were built through the hard work of the neighborhood, and today's feat will produce a similar echo of hope and progress and great things still to come.

The fact that this project has as its core the shelter and care for our community's greatest citizens, our seniors, is a noble fact in and of itself. So often our society forgets who put us here, who built the factories, who kept the schools, who preserved our nation's freedom, who gave us life. It is right that the largest new housing development in our neighborhood in over a half a century

is for the people who made our past century so great.

Over the past few weeks I have received more than a few calls of curiosity of the goings-on on East 61st Street. People find the idea staggering, a 4 million dollar investment in the heart of Cleveland's proudest neighborhood. Today this idea is reality.

Today is more than this structure. Today is the trend beginning of investment in a neighborhood that makes our city prosperous. We are a tough people here, a people whose faith and conviction goes beyond our ethnicity and our national heritage, though our customs and our beliefs have been the ships that brought us here.

Naši rojaki so poznali veselje in težave mnogo let kjer koli živijo. toda mi Slovenci, smo ponosni narod, ponosni smo na našo dediščino, naš jezik, našo kulturo, šege in našo vero. gospod škof Pila, ponosni smo da ima naša župnija svetega Vida zgodovino pomembnih ljudi koi senator Luasche, Gospod Mihevc, škof Edward Pevec in še mnogo drugih prizadevnih ljudi. to kar danes s škofijo praznujemo je tudi pomemben dogodek zgodovine svetega Vida.

Today we all break ground in dirt that has been settled for many decades. Let us plant in this soil the energy and the faith and the belief in each other that makes us a strong people, a neighborhood of convictions, and a city on a hill.

When I was ready for bed as a child, my mom and dad would read excerpts from the Slovenian poets Cankar and Preseren. A line that my mom would repeat again and again was "Da pravi Bog se Klice Bog Ljubezni" -- the one and true God is the God of love."

Today's labor is an act of love; and if this is our foundation, then surely we are connected with the building of God's kingdom here on earth. Let us keep the workers of this project and each other in our daily prayers. God bless you all.



Councilman Joe Cimperman



Madeline Debevec heaves a mighty load of soil.



Jim Debevec, left, and Joe Hočevan move some earth.



Bishop Blesses the site.



Cleveland Council President Mike Polensek, right, shovels some dirt while Councilman Joe Cimperman gives his approval.

by RAY MLAKAR

As usual, we have to start off with a couple of jokes. Ready? Call Eda, Donna, Gladly, Rudy and my brother Frankie Mlakar. Jokes like these only come around once in a lifetime, thank God.

A wife walked into the house and told her husband, "There is water in the carburetor." - "Hm, you don't know the difference between a carburetor and a generator," he huffed. "Where is the car now?"

"At the bottom of the lake."

Okay, one more for the road. A truck driver stopped at a roadside diner and plopped on one of the stools. A waitress approached him and said, "You look kinda down; what would it take to perk you up?" He replied, "A bowl of chili and a few kind words." She returned with the bowl of chili. "Where are the few kind words?" he asked. She said, "Don't eat the chili."

Well, back to our youth, the good old days. Guess we can all recall how we earned money. That is that green stuff and in my case it was all copper stuff, Abe Lincoln pennies. At times we did stay after school and clap erasers but all we got from that was white dust all over our clothes. And then the Nun says, "How about washing the blackboards?" Why, I will never know but they were still black after we

washed them. Back in those school days, labor was cheap, dirt cheap, -- free.

But then we would always hit the fields, trash cans to see if we could possibly find some empty soda or beer bottles that we could take back to the store for deposit. The five cents deposit bottles really made us rich overnight, so we thought. Then as I got older as I said in my earlier articles that I cut grass. At Znidarcic's, I got ten cents. Hmm, God save the Queen, and at Mrs. Brodniks, 40 cents and if I trimmed around the sidewalk with scissors, got an extra nickel with blisters to boot.

In those days there were no power mowers, strictly "push jobs." Today, at my home here I pay \$20 for the lawn to be cut. It goes without saying that I was born 50 years too soon. I know one thing, Rockefeller never started out like we did.

Then, going to the grocery stores for the various older folks always got us a few pennies. I will never forget the woman who lived across from us. She was a widow and now I can understand why, and her only son, in his late 20s, was always drunk, too drunk to work and too drunk to do errands for his mother. So she always waited for "Ray."

She would see me coming from school and she would say in broken English, "Rah, U go stor fur me? Go bi Santa and git me pound of

soup meat mitt some soup bones." Bones were free then; today they cost an arm and a leg. So off Ray trotted like a dum dum to Santa some two streets away and said, "George, Mrs. ... wants a pound of soup meat and some bones." "Okay," he would say and wrap up a bundle and I'd pay for it. Took it back to the old lady and she gave me two cents and then I went home, but not for long for soon I would hear her yell, "Ra com back... you gotta take dis soup meat back to George Santa, tell him it has too much fat on the edges."

Okay, my Ma always told me I have to be kind and polite and understanding to older folks, but she was trying... trying all my patience. So back I went to Santa's and said, "George, she sent me back with this soup meat and she says it is too fat."

"Okay," George said and he proceeded to trim away some of the fat. So now this should make her happy, but I guess that was hoping for too much. I take it back to the old lady and she says, "Vait... I gonna check it." "Vell, it looks good now, but where is my change?"

"What change?" I ask. "I gave you the change back when I first went to the store for the soup meat."

"Yah," she says, "but now that same piece of meat weighs less. Take it back and tell him to weigh it again and give back some of my money."

When I gave it back to George, he mumbled some bad words either in Croatian or Slovenian, and says, "Ray, here, give her four cents and tell her I said not to buy from me any more. Tell her to shop at Kuhars."

Well, I took it all back to the old lady and told her what George Santa said and I said, "From now on, I won't go to the store for you for any kind of fresh meat. If it don't come in a box or can, don't ask me to get it."

Well, I think she got the message because she never asked me again. Gosh darn, who said slave labor was over, for it was much alive back in the 1930s.

Well, it is water under the bridge so the saying goes and I am sure she is in heaven (miracles do happen), but if she is complaining to St. Pete about greasy soup, she may find herself in hot water, or I should say hot fires. - Well, the old lady is gone, George Santais is gone, the Kuhars are all gone, and with the old lady trying to run the kitchen up above, St. Peter will wonder why they are all in the same place.

Coming Events:

Friday, Sept. 8

West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., 2nd Annual Reunion with Ed Zalar Band and Happy timer's Button Box.

Saturday, Sept. 9

Korotan picnic at Slovenska Pristava.

Saturday, Sept. 9

Spaghetti Dinner sponsored by St. Mary (Holmes Ave.) Holy Name Society in school auditorium from 6 to 8 p.m. Take outs available. Tickets from church rectory, from members or at the door. Adults \$6, children \$3.

Sunday, Sept. 10

St. Vitus Altar Society Annual Dinner in St. Vitus Auditorium from 11:30 a.m. to 1 p.m. Adults \$10, children under 12, \$5.00.

Friday, Sept. 15

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Wayne Tomsic.

Saturday, Sept. 16

Slovenian Folkorna Skupina Kres program, 7:30 p.m. Slovenian National Home on St. Clair. Entertainment following by Veseli Godci.

Sunday, Sept. 17

Collinwood Slovenian Home honors Tony Petkovsek as "Polka Man of the Year."

Sunday, Sept. 17

Wine festival with Veseli godci orchestra at Slovenska Pristava.

Friday, Sept. 22

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Tony Fortuna.

Saturday & Sunday, Sept. 23 & 24

Bishop Baraga Days in Marquette, Mich.

Friday, Sept. 29

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Art Perko.

Friday, Oct. 6

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Casuals

Wednesday, Oct. 11

Fall Card Party sponsored by Progressive Slovene Women's Circle #7 at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland. Donation \$3.

Friday, Oct. 13

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Stan Mejac.

Sunday, Oct. 15

Koline dinner (retirees of SP) at Slovenska Pristava.

Holy Dog

Muldoon lived alone in the countryside with an Irish setter he doted on.

The dog died, and Muldoon went to the parish priest. "Father, me dog is dead," he said. "Could you be saying a Mass for the creature?"

Father Patrick replied, "No, we cannot have services for an animal in the church, but there is a new denomination down the

road. No telling what they believe. Maybe they can be doin' something for ya."

Muldoon said, "I'll go right now. Do ya think a couple o' thousand is enough to donate for the service?"

Father Patrick placed a hand on Muldoon's forearm. "Lord's sake, lad, why didn't ya tell me the dog was a Catholic?"

David S. Turk, M.D.

Specializing in Urology

Prostate, Bladder, and Kidney Health

SOUTHWEST UROLOGY, INC.

Michael T. Barkoukis, M.D.

Arturo S. Basa, M.D.

Michael T. Berte, M.D.

Lawrence A. Gervasi, M.D.

Tim A. Sidor, M.D.

David S. Turk, M.D.

Accepting Most Insurance Plans
Second Opinions Welcome

(440) 845-0900

Several Convenient West Side Locations Available

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

American Home on Internet

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at
ah@buckeyeweb.com

Drive in - or Walk In

BRONKO'S

Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇒

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Death Notices

HAROLD J. VOLPE
Harold J. Volpe, 74, passed away in Euclid Hospital on Tuesday, August 29. Harold was born in Euclid. He retired in 1987 after 35 years with C.E.I. Mr. Volpe was a member of Croatian Fraternal Union #337, Past President of Loyalties #158, AMLA #45, Euclid Veterans Club, President of Croatian Pensioners Club, Euclid Pensioners, Slovenian Workmen's Home, Fairport Pensioners Club, Euclid Slovenian Men's Club, SNPJ Farm Board' played bass in Zumbercani Adult Tamburitza Orchestra of Cleveland, sang with Jadran Singing Society, and was a veteran of WWII. Mr. Volpe was the husband of Alma (nee Martin); the father of Janet (husband Don, deceased) Stickney, Harold F., Gregory (wife Gina) and Thomas (deceased); grandfather of Samantha and Daniella; brother of Gail Stich, Violet McCullen, Hermar, Daniel and the following deceased: Erna Ryan and Edward. Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday, and Thursday where services were held on Friday, Sept. 1 at 8:45 a.m., and at St. Christine Church at 9:30 a.m. Donations to a charity of your choice.

In Loving Memory

Mary Baznik
Died Sept. 24, 1994

Anton Baznik
Died Aug. 19, 1961

Joseph Baznik
Died Sept. 2, 1993

Gone from us but leaving memories,
death can never take away.
Memories that will always linger,
while upon this earth we stay.

Sadly Missed By:
Anthony (Tony), son
and his wife, Valerie
Jolan, wife of late Joseph
and Anthony W., son
and other relatives.

ZeLe Funeral Home
MEMORIAL CHAPEL
LOCATED AT
452 E. 152 Street Phone 481-3118
Family owned and operated since 1908

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of September:

9-04 - Rose Werlich, 79, born in Cleveland
9-09 - Mary Golobic, 91, born in Hamburg, Germany
9-09 - Vida Walsh, 77, born in Cleveland
9-11 - Frances Jakubcin, 89, born in Cleveland
9-11 - Josephine Luchka, 87, born in Newburg Hts., O.
9-11 - Mary Pavsek, 78, born in Cleveland
9-11 - Frank Rocci, 89, born in Cleveland
9-12 - John Potochar, 92, born in Cleveland
9-16 - Evelyn Graef, 80, born in Cleveland
9-18 - Veronica Braidech, 91, born in Cleveland
9-20 - William Tushar, 81, born in Pennsylvania
9-26 - Mary Urbanic, 92, born in Cleveland.

Chicken - Roast Beef Dinner

A once-a-year fundraising project of the St. Vitus Altar Society is their annual Chicken Roast Beef Dinner on Sunday, September 10 in the St. Vitus Auditorium, E. 62nd and Glass Avenue, Cleveland. Serving will begin at 11:30 a.m. and last until 1 p.m. The dinner will be complete with soup, chicken or roast beef, vegetable and dessert. All this for \$10 for adults and \$5 for children under 12. This is a real treat, and where else can you get a delicious home-cooked Sunday dinner for such a small amount? There will also be a Bake Sale of home-baked goodies for which the ladies of the society are noted. A raffle will take place around 1:30 p.m. Proceeds of the dinner are used for the support of the church and school.

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-1104

CARST-NAGY
Memorials
15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

Arise and Exercise... but Gently

Ten percent of patients admitted to Hartford hospital in Connecticut with acute heart attacks requiring angioplasty had their attacks during or within an hour of vigorous exertion. This relative risk of heart attack for those in the Hartford study who did not usually exercise was 10 times greater during vigorous exertion - running, aerobic exercise, heavy lifting - than at other times.

The three-year study, led by Satyendra Giri, M.D., was reported in the Journal of the American Medical Association. The patients with an exercise-related attack, compared to those whose heart attacks were not related to exertion, were more frequently male, smokers and overweight. They tended to have high cholesterol and low to very low activity levels.

--AARP bulletin

Responding to Heart Attack While by Yourself

You've had a difficult day at work. You're really tired, upset and frustrated. You are by yourself in your car. Suddenly you begin experiencing severe pain in your chest that starts to radiate out into your arm and up into your jaw.

You are only about five miles from the nearest hospital; unfortunately you don't know if you'll be able to make it that far. What can you do?

You've been trained in CPR but the instructor neglected to tell you how to perform it on yourself.

Without help the person whose heart stops beating properly and who begins to feel faint, has only about 10 seconds left before losing consciousness.

However, the victim can help himself by coughing repeatedly and try vigorously.

A deep breath should be taken before each cough, and the cough must be deep and prolonged, as when producing sputum from deep inside the chest. A breath and a cough must be repeated about every two seconds without letup until help arrives, or until the heart is felt to be beating normally again.

Deep breaths get oxygen into the lungs and coughing movements squeeze the heart and keep the blood circulating. The squeezing pressure on the heart also helps it regain normal rhythm. In this way, heart attack victims can get to a phone and between breaths, call for help.

Rochester General Hospital via Newsletter

Thanks to Robin Verhose for this important article.

Depression and Silent Strokes

Depression in people 50 and over could be a result - and a sign - of "silent strokes," small blockages of blood vessels in the brain, a new study finds.

People experiencing a silent stroke don't know it. They don't have the symptoms, such as numbness, weakness or paralysis, that can result from a full-blown stroke. Even so, any blockage robs the brain of the oxygen-rich blood it needs to function.

Apathy and trouble concentrating may be signs of depression in older people, says David C. Steffens, M.D., of Duke University Medical Center in North Carolina and lead author of the study. In turn, depression "could provide a warning of a potential stroke before it happens."

The study, reported in the journal Stroke, included 3,660 men and women who were tested for depression.

Magnetic resonance imaging (MRI) scans found that participants who were depressed had many small lesions in the brain's basal ganglia and frontal area.

One theory is that the lesions may hamper the movement of serotonin, a chemical secreted by brain cells thought to act as an antidepressant.

Ranga Krishnan, M.D., psychiatrist at the Duke center, says that arteriosclerotic or vascular depression accounts for 30 percent to 40 percent of all depression in people over 65.

The study's authors recommend that the people at risk for stroke and heart disease be screened for depression, which can be treated. Lowering blood pressure and cholesterol levels, not smoking and other healthy practices may also help prevent depression by averting heart disease.

--AARP Magazine

Pilgrimages are Symbols of Jubilee

Pilgrimages have a long history with roots in Scripture. The Old Testament, records Israelites making pilgrimages to ancient shrines like Bethel and Shiloh.

The New Testament tells of the Holy Family going as pilgrims to Jerusalem.

Christians have made pilgrimages to the Holy Land, Rome, and to special churches and shrines.

A pilgrimage is a physical journey in which a person seeks to imitate walking as a disciple of Jesus. Prayer, penance and petitions for help and healing mark the spiritual journey.

--St. Mary's Church Bulletin

Get Smart: Feed Your Head

The Cambridge Center for Adult Education is a pioneer in the field of life-long learning, offering personal and professional development courses for more than 60 years in Harvard Square, Massachusetts (617-547-6789); www.ccae.org).

At www.classearch.com, find an extensive collection of links to classes, private instruction, workshops, and lectures on a wide range of subjects including art, karate, languages, music, writing, and woodworking.

Nonprofit elderhostel provides one- to-four-week learning adventures for people 55 and older at universities, national parks, museums, and other sites in the U.S., Canada, and 80 other countries (800-434-5225); www.elderhostel.org).

Mary Shelley's fictional Frankenstein monster, the original, spoke perfect French, read Milton's "Paradise Lost," and grieved sympathetically over the reported injustices done to Native Americans.

For the best sounds of Slovenia

Listen to **THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call **Tony Ovsenik**
440-944-2538

Collinwood Home Honors Tony Petkovsek

The Collinwood Slovenian Home "Musicfest" on Sunday, Sept. 17 will honor Tony Petkovsek as "Polka Man of the Year." There will be music from 3 p.m. until 10:30 p.m., with a short program at 9 p.m.

Featured on the bandstand will be:

Jeff Pecon - Lou Trebar Band

Holmes Hall Buttonaires
Somich and Tomsick Orchestra

Magic Buttons
Joey Tomsick Orchestra
Nancy Siebert from "Ind."

Tops Cardone - and
Special Guest Canada's
Polka King Walter Ostanek -
Plus Other Surprises.

Tony Petkovsek has been on daily polka radio since 1961, or for 39 years. His popular polka music and community service show, which he produces and announces, is interspersed with interviews of civic, travel and entertainment personalities and is heard for two hours, Monday thru Friday from 3 until 5 p.m., Saturday from noon until 2 p.m. on WELW - 1330 AM.

He also simulcasts daily on Lake County cable TV system and now worldwide on the Internet at www.WELW.com. For 29 years the programs have been done on location at the former Tony's Polka Village (which he operated for 20 years) and now at the Polka Tour Headquarters of Kollander World Travel on East 185 Street in the polka capital of Cleveland. He was previously on WXEN, WZAK, WBOE, and WCPN. He has interviewed the political leaders of the U.S. as well as Slovenia, national news correspondents like Charles Kuralt and Roger Mudd, plus national and local polka and ethnic music personalities like Bobby Vinton and Slovenia's Lojze Slak and Slavko Avsenik.

In October 1998 he delivered the main eulogy for America's Polka King, Frankie Yankovic, at the time of his passing at St. Mary's Church in Collinwood and organized a group

of accordionists to play outside the church on Holmes Avenue.

As Vice President and co-owner of Kollander World Travel, Tony Petkovsek originated the very first polka and music tour, 33 years ago in 1967 and has hosted and/or arranged for thousands of polka fans on nearly every continent and at sea and has been known from Alaska, Hawaii, and Europe to South America, the Caribbean, and even Australia, as Cleveland's Polka Ambassador. The Polka Cruise 2000 this past January drew 533 people aboard the Carnival *Elation* ship.

Tony also helped to establish the United Slovenian Society (USS) of Greater Cleveland and the USS Concert Band from the original Slak Concert Committee, having served for many years as its president, plus organized the volunteer booster group, his own Cleveland Slovenian Radio Club.

Over the years many community projects were established including the raising of a couple of hundred thousand dollars through "Radiothons" for the Slovene Home for the Aged and some \$30,000 when Slovenia was seeking independence in 1991.

Tony and the Radio Club committee has sponsored Thanksgiving weekend events since 1963 and it currently takes place at the Marriott Hotel at Key Center in downtown Cleveland, attracting thousands of fans from over 20 states, Canada, and Europe as the premier Cleveland Slovenian-style polka event.

In 1987 Tony called the initial meeting that eventually formed the American Slovenian Polka Foundation, sponsors of the National Cleveland Style Polka Hall of Fame where he has served as chairman ever since and was enshrined by a popular vote as a Lifetime Achiever in 1992. There are 1500 members.

As a leader of the East 185 Street business district,

Tony initiated the annual "Old World Festival" 22 years ago, which has become the largest and most popular event of its kind in all of Greater Cleveland and Ohio, drawing a couple hundred thousand participants for five days every August. As a volunteer he serves on the board of the neighborhood Northeast Shores Development Corporation and was appointed by both Mayor Voinovich and White to serve weekly on the city of Cleveland's Board of Zoning Appeals as a longtime North Collinwood businessman and resident.

Tony has been awarded over 100 proclamations and plaques from international, national, state, county, and city representatives and organizations for his contributions to the community and his exemplary volunteerism over the years.

Thirty-three years ago in 1967, at age 25, he was the youngest recipient ever of the Slovenian Man of the Year award, presented by the Federation of Slovenian Homes in Cleveland. In 1991 he was inducted into the National Broadcasters Hall of Fame in Akron. His Collinwood area neighbor and longtime friend, U.S. Senator George V. Voinovich, called on Tony to emcee his gubernatorial inaugural programs, the State Fair multi-cultural programs as he also served on the

Ohio Arts Council in Columbus.

Tony has the distinction of hosting the longest running nationality radio program with weekend co-host Joey Tomsick and feature reporters Alice Kuhar, Duke Marsic, and Patty Sluga. He is Vice President and owner of WELW radio along with Ray Somich. He invested his dad's estate in the station to memorialize his dad and guarantee polkas on radio.

Tony Petkovsek considers his "family" those associated directly with him plus the thousands who have followed his promotions and good will.

--Joey Tomsick

Slovenians "R" Us!

The life which is unexamined is not worth living.

—Plato

Happy Birthday!

Dear friend Mladen
Dedić 9.9. 2000.
From your best friends,
Malči Dejak and
Mišo Maršlač
with your Slovenian Friends



Tony Petkovsek



Picture side of a Slovenian postal card imposed on top of the address side, which includes an imprinted stamp showing a ski jumper. The ski jumper and scenery around Planica are illustrated on the picture side. The card supported the bid for Klagenfurt, Austria, to host the 2006 Winter Olympics. This bid was sponsored by Slovenia, Austria and Italy. The 2006 Winter Games were awarded to Turin, Italy, instead.

The Reverend Golfer

As a young man Norton was an exceptional golfer. At the age of 26, however, he decided to become a priest and joined a rather peculiar order. He took the usual vows of poverty, chastity, but his order also required that he quit golf and never play again. This was particularly difficult for Norton, but he agreed and was finally ordained a priest.

One Sunday morning the Reverend Father Norton woke up and realizing it was an exceptionally beautiful and sunny early fall day, he decided to play golf.

So, he told the Associate Pastor that he was feeling sick and convinced him to say Mass for him that day. As soon as the Associate Pastor left the room, Father Norton headed out of town to a golf course about 40 miles away. He knew he wouldn't accidentally meet

anyone he knew from his parish.

Setting up on the first tee, he was alone. After all, it was Sunday morning and everyone else was in church. At about this time Saint Peter learned over to the Lord while looking down from the heavens and exclaimed, "You're not going to let him get away with this are you?"

The Lord sighed, and said, "No, I guess not."

Just then Father Norton hit the ball and it shot straight towards the pin, dropping just short of it, rolled up and fell into the hole. It was a 420-yard HOLE-IN-ONE!

St. Peter was astonished. He looked at the Lord and asked, "Why did you let him do that?" The Lord smiled and replied, "Who is he going to tell?"

--Bill Edwards
Phoenix

Tony Petkousek's Polka Radio

America's longest running daily show since 1961

WELW - 1330 AM - Tune in the internet www.welw.com

Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12-2 pm

BROADCASTING DIRECT FROM KOLLANDER TRAVEL
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

FEATURING: JOEY TOMSICK • ALICE KUHAR

DUKE MARSIC (NEWS FROM SLOVENIA)

PATTY SLUGA (WOMEN BEHIND THE SCENES)

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000



– Vesti iz Slovenije –

Predsednik Milan Kučan predstavlja Slovenijo na tkm. "Vrhu tisočletja" v palači Združenih narodov v New Yorku

Včeraj se je v palači OZN v New Yorku pričel "Vrh tisočletja", na katerem sodeluje več kot 180 predsednikov, kraljev, ministrskih predsednikov pa tudi diktatorjev. V večdnem srečanju naj bi govorili o prihodnosti, vendar so komentatorji mnenja, da je največ pozornosti oz. pomembnosti treba posvetiti dvostranskim pogovorom med določenimi državniki. Slovenijo zastopa predsednik Milan Kučan, ki bo imel svoj govor na današnjem zasedanju.

V poročilu za današnje *Delo*, omenja listov dopisnik v New Yorku Ervin Hladnik Milharčič, da je Kučan čas svojega nastopa preložil od srede na četrtek zaradi časovne potrebe nemškega kanclerja Gerharda Schröderja na to, da je Slovenija odvisna od gospodarske pomoči Nemčije. Schröder je pač imel druge obveznosti do nemške televizije. Milharčič pravi, da je šlo zgolj za vljudno gesto s strani Kučana.

Milan Kučan naj bi danes govoril predsem o problemih humanitarnega posredovanja. Omenjeno v današnjem poročilu je, da se je srečal že s Billom Clintonom in ruskim predsednikom Vladimirjem Putinom, da pa sta bila pogovora krajša in neformalna značaja.

Simpozij o škofu Rožmanu v Sloveniku

Na vsakoletnem enotedenskem simpoziju o kakšnem znamenitem Slovcu katoliku, ki ga pripravlja papeški zavod Slovenik v

Rimu, je letošnja osebnost škof Gregorij Rožman. Vseh skupaj bo podanih 27 referatov, vsi bodo izšli v zborniku. Simpozija se udeležuje tudi nadškof in metropolit dr. Franc Rode. Za udeležence je predviden sprejem pri papežu Janezu Pavlu II., poroča današnji *Delo fax*.

Predvolilna kampanja že v polnem teku

Čeprav naj bi se volilna kampanja v Sloveniji trajala mesec dni pred volitvami, torej šele 15. septembra, se dejansko že pričela. Pojavljajo se strankarski plakati in potekajo druge aktivnosti, kakor na primer predvolilni shodi, ki jih stranke prirejajo z drugačnimi naslovi. Vodilni politiki imajo "tiskovne konference", na katerih naštevajo točke svojih volilnih programov itd. Kakor poroča današnji *Delo fax*, veljavno načelo to, da je vse, kar ni izrecno prepovedano, dovoljeno.

Interpelacija proti Lojzetu Peterletu

V torek je Zmago Jelinčičeva Slovenska nacionalna stranka ob pomoči poslancev iz vrst DeSUS-a in Združene liste vložila interpelacijo proti zunanjemu ministru Lojzetu Peterletu. V obrazložitvi Peterletu očita, da je ravnal protidržavno, protiustavno in protislovensko, ker je na srečanju z avstrijsko kolegico obljubil, da bodo avnojski odlok iz l. 1944 in z njim povezana denacionalizacijska vprašanja obravnavali strokovnjaki na dvostranski ravni kot odprta vprašanja med Slovenijo in Avstrijo. Peterle je odgovoril, da je interpelacijo pričakoval, in da pri njej ne bo imel nobenih težav.

Iz Clevelanda in okolice

Kosilo to nedeljo—

To nedeljo vabi na svoje letno kosilo Oltarno društvo fare sv. Vida. Serviranje bo v avditoriju šole od 11.30 do 1. pop., v društveni sobi bodo pa na voljo kosila za odvoz domov oz. "takeout". Nakaznice za kosilo dobite pri vhodu (\$10). Pridite na to kosilo tudi vi!

Maša za gen. Rupnika—

To nedeljo bo ob 10. uri v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pok. gen. Leona Rupnika, ustanovitelja domobranstva. Tabor DSPB vljudno vabi, da se te maše udeležite.

Občni zbor—

To soboto zv. ob 6. uri se bo v spodnjih prostorih Slov. doma na Holmes Ave. pričel občni zbor Tabora ZDSPB. Vsi člani vabljene, da se občnega zbora udeležijo.

Radiothon—

To soboto bo med svojo redno oddajo med 9. in 10. zvečer na javni radio postaji WCPN 90.3FM "Slovenska ura" sodelovala v radiothon te postaje. Vabljene ste, da pokličete med to uro na 216-432-3636 in obljubite gmotno pomoč.

Romanje v Frank—

Vsakoletno romanje, ki ga prireja društvo SPB, bo v nedeljo, 24. septembra. O podrobnostih več v dopisu na str. 12, za vožnjo z avtobusom pa lahko pokličete Toneta Oblaka (216-481-9150) ali Franka Kuhelja (216-881-5163).

Novi grobovi

Vida M. Zak

Dne 30. avgusta je umrla Vida M. Zak, rojena Radina, vdova po Josephu, mati Ronalda, 3-krat stara mati, 4-krat prastara mati, sestra Louisa, Josephine in Hermana (vsi že pok.). Pogreb je bil 2. septembra s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Alzheimer's Foundation and Slovene Home for the Aged Foundation.

(dalje na str. 12)

Izredno uspeli obisk—

V dneh od 31. avgusta do 5. septembra je bil tu na pastoralnem obisku mariborski škof dr. Franc Kramberger. Obisk je uspel v vsakem oziru. O obisku bo prihodnji teden daljše poročilo, danes pa lahko berete o škofovem obisku v Lemontu in okolici ter v severnem Michiganu.

KRES vabi na nastop—

Folklorna skupina Kres vabi v soboto, 16. septembra, na svoj nastop narodnih in umetnih plesov, ki bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Začetek bo ob 7.30 zvečer. Za ples in zabavo igrajo Veseli godci. Vstopnice za odrasle so po \$10. Za rezervacijo miz in več informacij, kličite Nadijo Domanko na 440-944-9780.

Vinska trgatev na SP—

Bliza se jesen in tudi živahni vikendi na Slovenski pristavi se stekajo. Zadnja zabava je že tradicionalna vinska trgatev, ki bo v nedeljo, 17. septembra, popoldne. Za ples bodo igrali Veseli godci. Kot ponavadi, bo poskrbljeno za jedačo in pijačo. Vsi člani in prijatelji SP lepo vabljene!

Državljanom Slovenije—

Vsi, ki to ste in bi radi volili na prihajajočih volitvah v Sloveniji, ste opozorjeni na sporočilo Slovenskega ameriškega sveta na str. 12, za navodila, kako lahko to željo uresničite.

V tiskovni sklád—

G. Herman Miller, Kirtland, O., je daroval \$20 v podporo našemu listu. Ga. Natalia Stojanov, Tequesta, Fla., je darovala \$20, prav tako ga. Connie Schulz iz Willowicka, O. G. Frank Music, Wickliffe, O. je podaril \$25, g. James Slapnik ml., Cleveland, pa \$15. G. Frank Lukež, Alliance, O., je daroval \$20, ga. Agnes Koporc, Bratenahl, O. pa \$10. G.ga. Štefan Majc iz Euclida sta poklonila \$20, g. Charles Gliha iz Clevelanda pa \$70. G. Adolph J. Somrack, Willoughby Hills, O., je daroval \$25, v spomin žene Jane, ga. Karen Ristau, Mentor, O., pa \$10 v spomin tete Ann Hocevar. Hvala lepa vsem!



74-ČLANSKA SLOVENSKA EKIPA NA OLIMPIADI V SYDNEYJU – Dne 22. avgusta so se na Ljubljanskem gradu zbrali člani in članice slovenske olimpijske ekipe, ki bodo tekmovali na letošnjih igrah v Sydneyju, Avstralija. Prireditve so se poleg olimpijcev in drugih športnih osebnosti udeležili tudi predsednik Slovenije Milan Kučan, predsednik vlade Andrej Bajuk in drugi politiki. Kučan je izročil Iztoku Čopu (foto) zastavo, ki jo bo Čop nosil kot zastavonoša ekipe na slovesni procesiji ob odprtju iger v petek, 15. septembra. Čop je veslač in je med slovenskimi upi na kolajno, kakor je tudi npr. na svetovni vrhunski lestvici v strelstvu poznani Rajmund Debevec. Foto ekipe, zbrane na Ljubljanskem gradu, s seznamom sodelujočih atletov in njih panog, najdete na str. 15.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 34 Thursday, September 7, 2000

Izpod zvona Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. – Zadnji dnevi so bili zares lepi. Na zadnjo avgustovsko nedeljo smo praznovali srebrno sv. mašo p. Rafka Ropreta, iz reda Presvetega Zakramenta. Bila je lepa udeležba tako duhovnikov kot vernikov. Pridigo je imel prevzv. pomožni škof Edward Pevec, ki je lepo povezal slavje z duhovnikovo službo. Za to prilika je bila sestavljena in prebrana sledeča pesem:

Prečastitemu srebrnomašniku g. Rafku Robertsu!

*Minilo let je dvajset pet,
ko v Rimu v mašni plašč odet,
ste prvo glorio zapel
in Kristus v svoj vinograd
za delavca je zvestega Vas vzela.*

*Kje vse ste bil odtlej,
kje vse vinograd ste obdelovali!
V Ameriki,
na daljnih Filipinih
in v ljubljani Sloveniji
ter v vroči Afriki!
Povsod ste molil, delal in učil,
povsod Gospodu zvest ostal.*

*Veseli smo,
da spet prišel ste v Cleveland med nas,
da z Vami molimo
in molimo za Vas,
ko vsi se skupaj Bogu zahvaljujemo
za Vas
in Vaš srebrni jubilej!*

*Pod plaščem Božjim bomo skupaj za vselej,
ko v njivo Božje boste v Trstu in še kje
globoke brazde zaoral
in žita klenega za Cerkev, narod posejal.*

*Čestitamo Vam, dragi Father naš!
Naj spremlja Bog povsod Vas in vsak čas!
Moči izprosi naj Vam Božja Mati,
da vedno boste mogli stati in obstati!
Naj Slomšek z Barago se Vam z nebes smehlja!
Naj z Brezij blagoslavlja Vas
Marija Mati sveta:
Bog živi Vas,
preljubi Father naš,
na mnoga, plodna, srečna leta!*

Pesem je bila prebrana po sv. obhajilu, kot tudi nagovor

Letošnje parlamentarne volitve v Sloveniji

Važno sporočilo Slovenskega ameriškega sveta

CLEVELAND, O. – Slovenski ameriški svet (SAS) vabi vse Slovence in Slovenke, ki so državljani republike Slovenije, da se udeležijo letošnjih volitev v slovenski državni zbor. Vsak volilec pa mora biti pravočasno vpisan v republiški volilni imenik. Zadnji dan za vpis je 15. september. Slovenski ameriški svet vabi vse, ki se doslej še niso prijavili, da pridejo to nedeljo zvečer, 10. septembra, med sedmo in deveto uro, v šolo pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu, kjer bodo na voljo potrebni formularji, pisalni stroji, aparat za kopiranje dokumentov, in vsa druga pomoč, potrebna za veljavno prijavo. Vse prijave bodo naslednji dan poslani potom kurirske službe v Ljubljano in tako pravočasno dostavljeni Republiški volilni komisiji.

Za dokaz državljanstva, ki mora biti priložen prijavi, morejo služiti številka slovenskega potnega lista, potrdilo o državljanstvu ali domovinstvu, rojstni list. Poročene ženske, katerih dokument se še glasi na njih deklško ime, pa morajo dodati še poročni list. Za prijavo so dovolj kopije teh dokumentov.

Slovenski ameriški svet nadalje opozarja, da istočasno ameriško državljanstvo ni nobena ovira za udeležbo na slovenskih volitvah.

župnika g. Jožeta Božnarja. Slavljencev brat, duhovnik, ki deluje v Bostonu, se je tudi pridružil veselju in sodelovanju ter malo obudil njihovo družinsko življenje. Na koncu smo vsi iskreno želeli: Še na mnoga leta. Nato smo se podali v šolsko dvorano na kosilo in še na mali spored.

Pretekli četrtek je prišel med nas mariborski škof, prevzv. dr. France Kramberger. Ko je v petek zjutraj imel sv. mašo v naši cerkvi, nas je lepo pozdravil. Po maši smo ga obkrožili in veselo pozdravili.

V soboto zjutraj je škof maševal v zahvalo za vso pomoč, ki jo nudi Misijonska Znamkarska Zveza mariborskega bogoslovja. Po maši smo odšli v šolsko dvorano, kjer smo ob dobrotah naših gospodin in ob kavi malo poklepetali. G. škof je povedal, da je zelo hvaležen, da dobiva pomoč za bogoslovje, ko je toliko nepredvidenih stroškov. V spomin je dal kovinsko svetinjo, ki ima na eni strani vtistnjenega blaženega Antona Martina Slomška, na drugi pa je sv. oče Janez Pavel II., ter še podobice blaženega Slomška z njegovim posvetilom.

V ponedeljek zjutraj smo se poslovili po sv. maši in želeli srečno pot tako g. škofu in njegovemu spremljevalcu p. Simonu Brlecju, ker sta v torek odletela proti Chicagu in nato proti domu. Iskrena hvala za lep obisk in vso korajžo! V soboto zjutraj se je pridružil pri maši tudi p. Marjan Majer, kapucin iz Štepanje vasi pri Ljubljani. Je tu na obisku pri bratrancih Ribičevih in je imel v nedeljo tudi mašo ob 10. uri. Lepo pozdravljeni med nami!

Hvala našemu g. župniku, ki je sprejel g. škofa in spremljevalca v župnišče ter nudil vso domačnost. Hvala tudi Franku Urankarju, ki je pripravil skupno s sodelavci vse za bivanje g. škofa in spremljevalca med nami ter skrbel, da je program obiska prav potekal. Bog povrni s svojim blagoslovom to veliko delo!

Lavriševa

ROMANJE v Frank, Ohio

CLEVELAND, O. - Vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O., ki ga prireja DSPB, bo letos v nedeljo, 24. septembra. To je že 35. vsakoletno romanje.

Za prevoz z avtobusom je potrebno, da si vnaprej preskrbite vozne kartice, za katere lahko pokličete Antona Oblaka na (216) 481-9150 ali Franka Kuhlja na

(216) 881-5163. Cena za avtobus je \$14 na osebo. Iz parkališča Slovenskega doma na Holmes Ave. bo odhod ob 8. uri zjutraj. Tam boste lahko parkirali svoje avtomobile. Na St. Clair Ave. pa se bo avtobus ustavil pred Sheliga Drug ob 8.30. Prosim, bodite točni.

Sv. maša, ki jo bo daroval zlatomašnik, č.g. dr. Pavel Krajnik, bo ob 12. uri, nato bo kosilo, ob 2.30 pa popoldanska pobožnost Križevega pota in pete litanije

Matere božje.

Letos je 57. obletnica turjaške tragedije, partizanskega pobijanja zajetih vaških stražarjev na Velikem Osolniku in četnikov v Grčaricah. Obenem je pa tudi 55. obletnica slovenskega holokavsta v Kočevskem rogu, Teharjah in neštetihih znanih in še neznanih množičnih grobišč širom po Sloveniji.

Spomnimo se vseh teh in premnogih posameznih žrtev komunistične revolucije na Slovenskem, kakor tudi vseh, ki so padli v boju z istim sovražnikom v Vietnamu in na Koreji. V skupni molitvi za pokoj njihovih duš bomo ponovno potrdili, da njih velikih žrtev nismo in ne bomo nikoli pozabili.

Lepo vabimo slovenske rojake iz Velikega Clevelanda, kot tudi iz Windsorja, Kanada, da se nam pridružite.

Za Društvo slovenskih protikomunističnih borcev,
A. O.

Zlatoporočnica Anica in John Tušar - dobrotnika

V mestecu Gilbert v zvezni državi Minnesota sta obhajala v krogu otrok in vnukov v domači župnijski cerkvi zlato poroko Anica, roj. Paternoster, in John Tushar. Anica je že od leta 1952 prva in glavna predsednica Misijonske znamkarske akcije, ki povezuje dobrotnikov misijonov po vsej Severni Ameriki.

Ustanovila je prvi misijonski krožek v Gilbertu, kjer živi še nekaj slovenskih družin (nekoč je bila tu cvetoča slovenska župnija). S prijateljicami so začele pod vodstvom duhovnika Karla Wolbanga zbirati darove za pomoč slovenskim misijonarjem.

Pozneje pa sta z možem prevzela botrstvo za bogoslovce v Afriki na poti do duhovništva. Številnim sta pomagala na poti do oltarja z molitvami in z gmotnimi darovi. Z vsemi temi Anica še danes vzdržuje pisne stike.

Tudi sicer sta oba še vedno zelo dejavna v župniji in mali slovenski skupnosti. Obema voščimo trdnega zdravja in še veliko lepih skupnih let!

S.F.
DRUŽINA
Ljubljana, 3. sept. 2000

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

P. DAVID ŠRUMPF

LEMONT, IL.

Slomškov naslednik med nami

O obisku dr. Franca Krambergerja, mariborskega škofa, v Lemontu

Ko boste prebirali te vrstice, bo mariborski škof dr. Franc Kramberger že v Sloveniji, verjamem pa, da je nekaj sebe in svojega pričevanja pustil tudi med nami, svojimi rojaki, tukaj v Ameriki.

Njegov obisk v Lemontu je bil nepozaben. V Chicagu je prišel v petek zvečer. Na letališču se je zbrala manjša skupina rojakov in Nybergova dva sta pozdravila g. škofa in njegovega spremljevalca p. Simona Petra s prisrčnim "Dobrodošli" in šopkom rož.

Ker je bil dan za njiju sedem ur daljši, smo se kmalu odpravili proti Lemontu. Na poti smo se ustavili pri Pepci in Mihui Koresu za večerjo; počitek se jima je gotovo prilegel.

Kljub spremembi in napornemu potovanju se je g. škof prebudil točno ob 5. uri jutraj. Po naši redni angleški maši sta g. škof in p. Simon Peter maševala in pravzaprav je bil ta dopoldan, ko naj bi se malo aklimatizirala, edini prosti čas, ki smo jima ga dali.

Popoldne smo bili gostje Marte in Milana Pecharicha na njihovi ladji, in tako imeli priložnost, da si g. škof Chicago ogleda z

drugi strani – kakor si ga pred 18 leti, ko je bil prvič v Chicagu, ni ogledal. Preživeli smo lep popoldan in bili pri večerji gostje družine Pecharich. Na ladji se nam je pridružila njihova hčerka Linda in Slavo Vukšinič.

Nedelja je bila namenjena našim praznovanjem. Ob 11. uri je bila romarska maša pri lurški votlini pri jezeru, ki jo je vodil g. škof, somaševali pa smo p. David, g. Bernard Horzen, g. Jože Hren in škofov spremljevalec p. Simon Peter; sodeloval je tudi naš diakon g. Janez Vidmar.

Obhajali smo Marijino mašo in prosili Marijo Pomagaj, kraljico Slovencev v domovini in po svetu, naj nas varuje in nam izprosi dovolj moči za ohranjanje dediščine velikih mož našega naroda, predvsem bl. škofa Antona Martina Slomška.

Po maši smo odšli v procesiji na pokopališče manjših bratov, kjer je g. škof blagoslovil novo postavljen križ. Procesijo smo nadaljevali do "Prekmurskega" križa pred začetkom križevega pota, ki je tudi nov in g. škof ga je prav tako blagoslovil. Postavitev obeh križev je vodil g. Nace Glavač.

Za tem se je g. škof udeležil kosila v Slovenskem domu. Kosilo je sestavni del tradicionalnega Medenega piknika, ki smo ga to nedeljo pripravili v Lemontu. Kosilo smo letos predstavili iz romarskega doma v Slovenski dom, ker smo pričakovali več ljudi in tudi prostor je prijetnejši.

Ob 2.30 smo se zbrali v cerkvi za popoldansko, Slomškovo slovesnost. Po prebrani božji besedi nam je o liku bl. Slomška spre-

govoril mariborski škof. Za tem je g. škof blagoslovil novo postavljen "oltarček" s sliko bl. Slomška. Umetniška slika je delo naše lemontske rojakinje gospe Erike Marije Bajuk, lesen okvir oz. oltarček pa našega umetnostnega mizarja Jaka Praprotnika.

Pri tej slovesnosti se nam je v imenu chicaškega nadškofa kardinala Francisja Georga pridružil tudi njegov vikar za naš del nadškofije, škof John Gorman. Predstavil je dekret, s katerim našo slovensko župnijo v Lemontu, Slovensko versko središče, izroča v varstvo in priprošnjo bl. Antona Martina Slomška.

Odslej bo to "Bl. A.M. Slomšek Slovenian Catholic Mission", kot je zapisal v Dekretu chicaški kardinal.

Kardinalu sem nekaj tednov pred tem poslal pismo, s katerim sem ga poprosil, da posvetimo našo župnijo prvemu slovenskemu blaženemu. Ker naša župnija od ustanovitve sém ni imela svojega nebeškega zavetnika (cerkev je seveda bila in bo vedno posvečena Mariji Pomagaj!), se mi je zdelo primerno, da nam postavi bl. Slomška tako za zavetnika kot tudi za zgled.

Cilj naše župnije je podoben, kot je bilo delovanje bl. Slomška: ohranjati slovensko vernost in kulturo tam, kjer je ogrožena. Upamo, da nam bo odslej še bolj v zgled delo blaženega Slomška in v pomoč njegova priprošnja.

Pri slovesnosti je prepeval naš župnijski zbor pod vodstvom p. Vendelina, ki je že dopoldne tudi igral pri romarski maši.

Po slovesnosti smo se odpravili na hrib, kjer je potekal Medeni piknik. G. škof je tako imel priložnost, da se sreča z rojaki.

Temu je bil namenjen tudi naslednji dan, ko smo po zajtrku najprej obiskali frančiškanske sestre, njihov samostan, šolo in dom za ostarele. Predvsem srednja šola za dekleta, ki jo vodijo sestre, je bila za g. škofa zanimivo doživetje, saj pod vodstvom mariborske škofije v Mariboru že nekaj let deluje Slomškova gimnazija.

Obiskali smo tovarno Tensor, ki jo vodi ga. Ana Hozjan, in odšli v Joliet.

Ob začetku novega šolskega leta v Sloveniji

183 tisoč učencev ter nad 102 tisoč dijakov

V Sloveniji se je 1. septembra pričelo novo šolsko leto 2000/2001. Zanj je pomembnih nekaj značilnosti, ki odsevajo stanje v slovenski družbi. Zlasti je očitno nadaljnje zmanjševanje števila učencev in dijakov, kar je posledica upadanja rojstev. Po podatkih, ki jih je posredoval Tone Vrhovnik Straka, predstavnik za stike z javnostmi ministrstva za šolstvo in šport, bo v novem šolskem letu 448 samostojnih osnovnih šol in 366 podružničnih osnovnih šol obiskovalo 182.725 učencev. Od tega števila je 7.036 prvošolcev. Učence v osnovnih šolah, vključno v devetletkah, ki jih skladno s prenovo vzgoje in izobraževanja uvajajo v državi, bo v šolskem letu vzgajalo in izobraževalo približno 15.200 učiteljev, predmetnih učiteljev, profesorjev in drugih pedagogov, vse pa bo usmerjalo in vodilo 448 ravnateljev.

V 154 srednjih šolah (med njimi je 5 zasebnih šol) se je vpisalo okoli 102.500 dijakov. Prve letnike bo obiskovalo blizu 26.000 dijakov. Usposabljal jih bo okoli 8.500 srednješolskih učiteljev oz. profesorjev.

Ministrstvo je v letošnjem letu financiralo obsežne naložbe v gradnjo novih šol ali za posodobitev in razširitev obstoječih šolskih poslopij, v vrednosti skoraj 9 milijard tolarjev. Iz teh virov poteka tudi gradnja poslopja in dijaškega doma poklicne in tehniške kmetijsko-živilske šole v Šempetru pri Gorici.

Poleg omenjenih investicij je ministrstvo zagotovilo tudi okoli 3 milijarde 490 milijonov tolarjev kot prispevek občinskim naložbam v otroške vrtce, osnovne šole in za gradnjo športnih objektov, namenjenih šolam. Pomemben cilj naložb v vzgojo in izobraževanje v Sloveniji je že nekaj let opremljanje razredov z računalniki in drugimi napravami sodobne informacijske tehnike.

M.

NOVI GLAS, Trst/Gorica, 31. avg. 2000

Tam smo obiskali slovensko cerkev sv. Jožefa, kjer so lani v kapelici Marije Pomagaj blagoslovili sliko bl. Slomška, in se srečali s tamkajšnjim župnikom g. Georgom Klepcem. Obiskali smo tudi tamkajšnjo župnijsko šolo, kjer nas je sprejel prijazni ravnatelj.

Za tem smo se odpravili v glavni urad KSKJ. G. škof se je imel priložnost zahvaliti direktorju Tonetu Mravletu za vse dobro, kar ta organizacija in njihova društva naredijo za Slovenijo, slovensko Cerkev in narod.

Odpravili smo se nazaj proti Lemontu in se ustavili za kosilo pri družini Naceta in Marije Glavač. Na poti domov smo obiskali tudi našega p. Lenarta, ki je v bližnjem domu za ostarele. P. Lenarta je pred 66 leti v Mariboru posvetil prednik g. škofa in p. Lenart je bil vesel obiska in pozornosti. Za večerjo, ki

je bila na nek način poslovilna za Lemont, sta nas gostila Ana in Martin Hozjan; mudilo se nam je počivat, saj nas naslednji dan čaka dolga pot...

... v gornji Michigan, v kraje, kjer je deloval Slomškov sodobnik in prijatelj škof Friderik Irenej Baraga. Na poti smo se ustavili pri Mariji in Bogomilu Kranjcu v Green Bayu in sredi sončnega popoldneva prispeli v L'Anse, kjer stoji spomenik "duhovniku s krplami".

V bližini spomenika je tudi Baragov park, kraj Baraga in misijon Assinins, ki ga je ustanovil Baraga. Ob cerkvi, ki je novejša, še vedno stoji šola, verjetno edina še stoječa stavba, ki jo je z lastnimi rokami zgradil Baraga. Še to večer smo se odpravili v Marquette.

V Marquette smo najprej seveda obiskali stolnico in

(dalje na str. 12)

V blag in nepozaben spomin

ob enajsti obletnici smrti nam dragega moža in očeta



William Dreu

Umrli 5. septembra 1989.
Res na svetu vse minljivo je,
a spomin na Tebe dragi ne
zamre.
Odšel za vedno si od nas. Vsa
radost, sreča je s Teboj odšla!

In to boli, močno boli, a v
naših srcih upanje budi, da le v
trpljenju večna sreča dozori.

Žalujemo:
žena Katica,
sin Marjan
in ostalo sorodstvo
v Sloveniji.

**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

**Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije**
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Odходи

Mara Cerar Hull

(Novela)

VII. nadaljevanje (konec)

Iz kota je pristopil duhovnik in se z viličasto štolo okoli vratu sklonil nad njo. Zakaj se ti smili mladina? je vprašal. Ta ima vse življenje pred sabo. Čas spreobrnitve se približuje. Z vso gotovostjo je približuje. In v čas, ki je namenjen, bodo ujeti vsi. Čas ujame vse, mlade in stare. Tudi mene? je vprašala. Ti si že ujeta v ta čas, je rekel in vzdignil roko v blagoslov.

♦ ♦ ♦

"Mama?" je vprašal Pavel.

Odprla je oči. Zet in hči sta stala ob postelji. Pavlov obraz je bil zaskrbljen, Stankin prestrašen. Le kam je izginil duhovnik? Saj mu je hotela povedati vse, tudi tisto, kar je nekoč zamolčala. O jezi in sovraštvu. O ljudeh, o katerih je dajala poročila. O bolečinah, ki jih je povzročila. O pohlepu in škodoželjnosti. Da bo čista kot novo umito telo v božji vodi izpod Gabrovke.

"Umij me," je zašepetala.

Stanka je pogledala moža in stekle iz sobe.

Pavle se je priklonil k njenemu obrazu in vprašal: "Ali naj pokličem Franco?"

Odkimala je.

"Enega od starešin?"

"Ne."

"Ivanka je rekla, da ste vprašali za duhovnika," je rekel tiho, previdno, kot da se boji.

Prikimala je.

"Stanka ga nikdar ne bo pustila v hišo," je povedal.

Saj je bil že tu, mu je povedala. Ali ga nisi videl? Župnik izpod Gabrovke je bil. Ne prestrašen kot je bil, ko so ga ustrelili, kot so ji povedali, ali samozavesten kakor nekoč, temveč le služabnik božji, tak kot je bil, ko je prvič stopil pred oltar.

Stanka se je vrnila s posodo in brisačami. Nežno, previdno ji je začela umivati obraz.

"Ali se bolje počutiš, mama?"

Meta je dvignila najprej eno, potem drugo roko in pustila, da ji je hči umila prste, dlani in roke.

"Poglej, kako mehko kožo imaš. Kakor dojenček. Sedaj ti bom pa še lase počesala, takole, prav narahlo," je hitela govoriti.

Meta je segla po njenih rokah in si jih pritiskala na prsi.

"Odpusti," je izpregovorila.

"Mama, kaj naj ti odpustim?"

"Tisto laž."

"Kakšno laž?" je vprašala Stanka. "Ti nisi nikdar lagala."

"Laž o tistih papirjih. Propagando."

"Mama, jaz sem ponosna, da sem ti lahko rešila življenje. Ali ne veš, da bi vse storila za te?"

"Ravno zato mi odpusti."

V tišini je zaslišala nenavaden glas. Stanka se je spustila na kolena in naslonila glavo na rob postelje. Krčevito je držala Metine roke in hlipala.

"Oh, mama. Oh, mama" je ponavljala.

"Odpusti mi," je Meta spet zaprosila. Kaj ne več, da morava raztrgati to vez, predno odidem? Da morava končno vendar

odpreti ta zadnja vrata, da boš vendarle samostojna, ne več vezana na mojo krivdo, samopresojna?

"Seveda ti odpustim," je Stanka končno izrekla.

Meta se je nasmehnila, spustila njene roke in zaprla oči. Končno, po vsem tem času, je vendar razkrila svojo dušo. Neumljivo dušo.

Tema pod vekami je postala še bolj črna, dušljiva in hitro je odprla oči. Pogledala je krog sebe. Soba je bila prazna. Zavesa na oknu se je rahlo vdajala vetru in plapolala kot zastava od stene. Rumena svetloba luči na nočni omarici se je prelivala kakor voda, kot valovi na obrežju, zdaj močnejše, zdaj manj.

"Vode," je zašepetala Meta.

Od nekod se je stegnila roka in ji nastavila cevko na ustnice. Meta je pila in skušala spoznati obraz nad seboj. Pavel, je došla in vprašala: "Kje je duhovnik?"

"Mama, ne vem, kaj naj naredim," ji je odgovoril.

"Ustrelili so ga," mu je povedala. Z mrtvim sem govorila.

"Mama, saj vem,"

"In koliko še."

"Vem, vem."

"In sem dopustila."

"Ne vi, mama, ne vi."

Prikimala je. Greh, ki sem jih nalagala drugim. Na človeštvo. Kot da nisem sama del tega človeštva. Moji grehi so večjih in težji. Kriva in brez odpuščanja? Kdo razen Stanke mi bo sedaj odpustil?

Težko je vzdihnila in zahlipala. Solza ji je zdrknila od očesa in se mokro ujela med lase. Zakaj me nihče ne umije?

Črna tema ji je objela srce in jo skušala zadušiti. Hočem luči! Videti hočem luč, je zastokala in odprla oči. Komaj rahla svetloba je dihal za zaveso. Rumena svetloba svetilke se je spojevala s svetlobo jutra. Previdno je s pogledom poiskala zeta.

"Svečo. Ali ne prižgejo sveče?" je izpregovorila.

Pavel jo je prestrašeno pogledal in hitro odšel iz sobe. Takoj se je vrnil s Stanko. V rokah je držal prižgano svečo.

"Mama, ali si v bolečinah?" je vprašala Stanka.

Meta je pokimala. Končno je priznala bolečino. Ob koncu je vedela, da lahko prizna bolečino. Čutila je kako se ji je treslo telo, kako težko ji je bilo srce.

Pavel je začel moliti: "Oče naš, kateri si v nebesih."

Stanka ga je pogledala in prišla Meto za roko: "To je samo trenutno, mama. Kmalu bo bolje."

"Posvečeno bodi tvoje ime," je zašepetala.

Poslušala je besede Gospodove molitve in pomislila: kakor je v nebesih, tako na zemlji. Zakaj ni tako na zemlji, Gospod? Zakaj nisem dočakala obljube, ki si jo dal, Jehova?

"Odpusti nam naše dolge," je molil Pavel.

"Odpusti mi moje dolge, kakor tudi mi odpuščamo," je zaprosila.

Slomškov naslednik med nami

(nadaljevanje s str. 11)

kripto, kjer počiva prvi marquetteški škof Friderik Baraga. Maševali smo v kripti, prav ob božjem služniku. Tako sta bila Slomšek in Baraga spet na neki način blizu – po Slomškovem nasledniku.

Ob svojem obisku v Sloveniji je Baraga obiskal Slomška, takrat še pri Sv. Andražu, Slomšek pa je veliko naredil za pomoč Baragi pri njegovem misijonskem delu.

Obiskali smo sedež Baragove zveze in si ogledali predmete, ki so bili last škofa Barage: njegove prstane, knjige, rokopise, celobritev in kelih, ki mu ga je ob obisku Slovenije in Dunaja poklonil avstrijski cesar. Za tem smo se na škofiji srečali z 11. Baragovim naslednikom, škofom Jamesom Garlandom.

Po prijateljskem klepetu smo se romarji odpravili na pot proti vzhodu, kjer smo želeli obiskati še Sault Ste. Marie, misijon, ki ga je tudi ustanovil Baraga in kjer je bil njegov prvi sedež kot škofa. Hišo, kjer je živel, sedaj prenavljajo in jo bodo uredili v muzej velikega dobrotnika gornjega Michigana.

Mimo kraja Sv. Ignacij, kjer stoji cerkev, v kateri je slika sv. Ignacija, delo slovenskega slikarja Matevža Langusa, smo se odpravili proti Clevelandu, ki je bil od tam oddaljen približno 800 kilometrov. Slika sv. Ignacija je leta 1837 prinesel iz Slovenije Baraga.

Naslednji dan smo preživeli na poti in sredi popoldneva prispeli v Cleveland. Najprej smo se za mašo

Globoko je zajela zrak in čutila, kako se ji upirajo pljuča.

Oh, Jehova, je zastokala z zadnjim dihom, "O, Bog, zakaj si me zapustil?"

Jehova pa se je sklonil k njej in jo kot otroka dvignil v svoje naročje. Položil je njeno boleče srce na svoje srce in ji pokazal množico belih duhov, ki so se raztezali od obzorja do obzorja, svetli kot sonce.

"Poglej, taki so moji otroci."

Meta se je udomačila v njegovem naročju, s pogledom objela generacije človeštva in priznala:

Bog, moj Bog, kako lepi so tvoji rodovi.

(KONEC)

ustavili v slovenski cerkvi sv. Vida, zvečer pa so nam pripravili sprejem pri slovenski cerkvi Marije Vnebovsete, kjer sta škof in njegov spremljevalec stanovala do torka, ko sta se preko Chicaga vračala v Slovenijo.

Tukaj pa verjamem, da bo pero poročevalca poprijel kdo iz Clevelanda, saj je bil spored obiska med tamkajšnjimi rojaki precej bogat.

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Frances Walland

Umrli je Frances Walland, rojena Rotar, vdova po Josephu, mati Johna, Sally Primc, Josepha in Jamesa, 10-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Mary Perko ter že pok. Jacka in Josephine Krainz. Pogreb je bil 1. septembra s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Sv. Pavla pokopališču na Chardon Rd. v Euclidu.

Edward R. Morel st.

Umrli je 76 let stari Edward R. Morel st. iz Willowicka, mož Helen, roj. Kuhar, oče Donne Motsch in Edwarda ml., 3-krat stari oče, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 2. septembra s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Joseph M. Znidarsic

Dne 2. septembra je umrl 79 let stari Joseph M. Znidarsic, mož Helen, roj. Diatko, oče Pat Meyer in Janet Clinton, 6-krat stari oče, 5-krat prastari oče, brat Christine, Elsie, Ann, Williama, Donald, Charlesa ter že pok. Franka in Marie, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 6. septembra s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Loretta Zupancic

Umrli je 65 let stara Loretta Zupancic iz Mentorja, prej živeča v Euclidu, žena Henryja, mati Audrey Posatiere, Barbare Tomoletz, Jeffreya in Martina, 9-krat stara mati, sestra Dorothy Struhar, Gertrude Skrab in Jamesa Romana. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi zavoda Brunner na 8466 Mentor Ave. v Mentorju, v cerkev sv. Janeza Vianneyja ob 12. uri, od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja so danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Slovensko kulturno društvo Triglav obhaja 50-letnico

Milwaukee – Bil je čudovit dan (20. avgust) – kot naročen, in za nas ga je naredil Gospod. Zvonček je vabil k maši, ko so z zastavami člani, mnogi oblečeni v na-rodni noši, in gostje v pro-cesiji prišli do kapelice. Sv. mašo je kot vedno daroval naš duhovni vodja dr. Jože Gole.

V prelepi pridigi "Quo vadis – Kam greš?" nas je vzpodbujal, kam naj bo usmerjeno naše življenje. Končal je s Slomškovo pesmijo "Vsi bomo enkrat zaspali, v miru počivali vsi, delo za zmeraj končali, v hišo očetovo šli...". Prepevali smo kot vedno, le bolj slovesno smo zapeli ob koncu "Hvala večnemu Bogu" za vse dobrote, ki smo jih v teh 50 letih prejeli.

Po kosilu je sledil lep program, ki ga je pripravil odbor. Po pozdravu predsednika Leona Sagadina je pevski zbor USPEH zapel obe državni himni, ameriško in slovensko. Sledil je govor duhovnega vodje dr. Goleta, ki se je spomnil vseh prejšnjih duhovnih vodij, ki so društvu zvesto stali ob strani od vsega početka.

Ob ustanovitvi je bil to Rev. Štefan Savinšek, nato p. Klavdij Okorn in p. Beno Korbič, zadnjih 15 let pa dr. Gole. Želel nam je božjega blagoslova še za naprej, navduševal mlade, naj lepo skrbijo za ta naš Park, kjer se zbiramo v lepi naravi in kjer se nam krepi duh in telo.

Nato je Franjo Mejač na kratko podal zgodovino in nastanek Triglavskemu društvu in Parka. - *Ur.: Tekst je objavljen na drugem mestu.*

Sledile so simbolične vaje "Gor čez izaro", ki so jih izvajale MariAnn Cimermančič, Helenca Frohna in Kathy Kay. To je bil isti ples, ki so ga iste plesalke prikazale pred leti, ko so bile še mlade deklice. Naši najmlajši so nato zaplesali in zapeli "Jaz pa ti, pa židana marelja". Obe točki je pripravila Dari Strmšek. Sledile so tri pesmi, ki jih je zapel pevski zbor USPEH, predsednica, ga. Fani Smole, pa je čestitala Triglavu za lepo obletnico, poklonila je društvu dar in se še posebej spomnila tistih, ki so pri USPEH-u zastopali Triglav.

Društvu je čestital tudi predsednik Chicaškega radio kluba, g. Stane Sim-

rajh in tudi povabil vse navzoče, da se udeležijo prireditve, ki jo radio klub pripravlja za svojo 40-letnico.

Pod vodstvom Helence so nato zaplesala dekleta, potem pa še cela skupina malih in velikih, ki jim je Irena na orglice zaigrala "Marko skače".

Vsi plesi so bili lepo pripravljeni, najlepše pa je bilo to, da so bili vsi plesalci v narodnih nošah. Da je bila slika še bolj pestrata pri dvorani sedeli dve skupini, tudi v lepih narodnih nošah: tri starejše gospe s kolovratom in, na drugi strani, mlada mamica pri lepo poslikani zibelki z majhno punčko na kolenih.

Za zaključek se je predsednik Leon Sagadin lepo zahvalil vsem za udeležbo in za opravljeno delo, prav posebno pa še muzikantom, Ireni Kunovar, Jožetu Krevsu in Darkotu Bergincu, ki so s petjem in igranjem spremljali plesalce. Potem pa še Dari, Franjo, Kathy, Helenci in vsem, ki so pripravljali program.

Helenca se je tudi spomnila vseh naših dragih pokojnih, ki so z nami gradili in uživali Park in do-prinesli k tolikim lepim spominom na življenje v društvu in v Parku.

Za konec naj še dodam iskreno zahvalo vsem, ki so olepšali Park, Loni in Ivan-ki, ki sta poskrbeli, da je bila kapelica praznično pripravljena, vsem fantom za baro, ki so skrbeli za žejne, vsem gospem pri precivu, ki so bile ta dan izredno "bizi", in vsem, ki so sodelovali pri srečolovu. Posebno pa še tistim, ki so se od ranega jutra cvrli pri kurah in klobasah, in končno našim kuharicam s Helenco in Marto na čelu, ki so skrbele za lačne do pozne popoldanske ure.

Vsekakor je bil to en čudovit dan, ki ga bomo ohranili v lepem spominu. Žal nam je samo za naše bolnike, ki niso mogli biti z nami in jim pošiljamo lepe pozdrave.

17. septembra bomo pripravili še vinsko trgatev, in bo to zadnji piknik za letošnjo sezono. Vsi pa, ki ste navdušeni za balinanje, ste dobrodošli, saj balinarji trdovratno vztrajajo kar do prvega snega. Za Triglav, Mara Kolman



Zgoraj: Člani Slovenskega kulturnega društva Triglav zbrani ob praznovanju 50. obletnice ustanovitve društva, 20. avgusta 2000. Spodaj: Člani društva so se še bolj množično zbrali na svojem Parku Triglav blizu Milwaukeeja 4. julija 2000.



Kratka zgodovina S.K.D Triglav v Milwaukeeju

Govor Franja Mejača ob praznovanju 50. obletnice

Konec 2. svetovne vojne 8. maja 1945 je partizanska vojska po dogovoru v Jalti s pomočjo ruske vojske zasedla vso Slovenijo in vzpostavila komunistično vladov v Ljubljani. Domobranska vojska je morala zapustiti Slovenijo in se umaknila v Vetrinje v Avstrijo in z njo je bežal tudi del slovenskega naroda, da se reši golo življenje. Sledil je slovenski holokavst, ko so Angleži vrnili 12.000 domobrancev nazaj v Slovenijo. Slovenski zdravnik dr. Valentin Meršol in kanadski major Paul Barrie sta zadnji moment preprečila, da ni bilo vrnjeno tudi civilno ljudstvo.

Po štirih letih težkega in žalostnega bivanja po raznih taboriščih Avstrije in Italije, smo prišli prvi politični begunci leta 1949 tudi v Milwaukee. Tukaj smo zopet našli izgubljeno svobodo, delo in zaslužek. Toda drugačen način življenja, neznanje jezika in domo-

tožje je bilo še vedno veliko. Začeli smo razmišljati o povezavi med seboj, kjer bi se počutili kot doma v rojstni domovini svoji med svojimi.

Naše želje so se uresničile, ko so Janez Grum, Frank Rozina in Ivan Kunovar sklicali prvi sestanek vseh novih političnih beguncev 17. novembra 1950 v cerkvi dvorani Sv. Janeza Evangelista. To je bil uradni začetek našega društva, ki je na sestanku 10. februarja 1952, katerega se je udeležilo približno 30 družin, izbralo sedanje ime "Slovensko kulturno društvo Triglav" s sedežem pri Sv. Janezu.

Rev. S. Savinšek, ki je sklical ta sestanek, je bil naš prvi duhovni vodja.

14. marca 1954 je bil imenovan za župnika g. pater Klavdij Okorn, ki je postal naš duhovni vodja. Bil je politični begunec kot mi ostali in je na dobro razumel. Društvo Triglav je imelo v njem veliko za-slonbo in oporo.

Imeli smo vedno mesečne sestanke z raznimi predavanji, imeli smo sobotno šolo, vsako leto spominsko proslavo za pobitimi domobranci, materinsko proslavo, miklavževanje za mladino in še pustno zabavo.

Društvo je priredilo vsako leto po dve igri do leta 1960 s približno udeležbo 350 ljudi, v režiji Vladislava Kralja in Alojza Galiča. Petje pa je vodil organist Ernest Majhenič, vse do svoje smrti leta 1984. Sedaj pa to delo nadaljuje Mara Kolman. Društvo je s skromnimi dohodki tudi podpiralo razne kulturne in druge dobrotelne ustanove.

Naša mladina je hitro odrasčala in društvo je začelo iskati primeren prostor, kjer bi se shajali v vročih poletnih dneh v prosti naravi. Po dolgem iskanju sta našla predsednik Frank Mejač in podpredsednik Frank Rozina v mestecu Norway zaraščen hrastov gozd z majhnim jezerom spredaj. 25. marca 1961 pa smo že podpisali kupno pogodbo za 15 akrov zemljišča.

Takoj smo začeli težko fizično delo brez vsakih

(dalje na str. 16)

V dneh 1., 2. in 3. septembra je potakala na Opčinah pri Trstu "DRAGA"

Komentator New York Timesa o Sloveniji, Kučanu

Najprej je treba narediti Evropo doma

OPČINE (Delo fax, 3. sept.) – Zadnje tri dni so bile Opčine v znamenju Drage mladih in Drage 2000. Osrednja tema letošnjih, že 35. študijskih dnevov je pomen narodne zavesti v globalizacijskih procesih. Včeraj (2. sept.) sta predavala France Arhar in France Bučar. V nastopih sta se dopolnjevala pri opozorilih na povezanost materialne podstat oziroma gospodarske uspešnosti in ohranjanja nacionalne identitete pri vključevanju Slovenije v Evropsko unijo. Na prihodnost Slovenije oba gledata z optimizmom.

France Bučar je poudaril tri elemente pri zagotavljanju prihodnosti Slovenije. Po njegovem moramo najprej narediti Evropo doma, ne glede na to, ali bomo tudi formalno sprejeti v Evropsko unijo ali ne. To bomo naredili s spoštovanjem pravnega reda. Po Bučarju sodobna družba ne more delovati, če ne deluje pravni sistem, temu pa nobena vlada po letu 1990 ni posvetila zadostne pozornosti.

Globalizacija je zanj drugo ime za poenotenje oziroma ekonomsko zapiranje. Po njegovem se postavlja vprašanje, ali bo notranja diferenciacija v tej zaprti skupnosti potekala po narodnostih ali pa bo obveljalo kako drugo merilo. Od tega, pravi, je odvisna prihodnost majhnih narodov v združenji Evropi.

Ker pa je Evropa zrasla na kulturnih, znanstvenih, civilizacijskih in drugih dosežkih posameznih narodov in bi presahnila, če bi odrezali te korenine, Bučar v tem vidi veliko perspektivo za Slovenijo. Slovenija je del evropske dinamike, zato nas Evropa potrebuje. Kot tretje je pripisal pomen otrokom. Nekoliko šaljivo se

je izrazil, da bodo vse naše težave rešene, ko ne bo več otrok. Vsekakor pa upa, da te rešitve ne bomo uporabili.

Tudi France Arhar ni pesimist, je povedal. V zadnjih desetih letih po njegovem nastaja nova generacija, ki ni obremenjena z družbeno lastnino in se zaveda, da lastnina prinaša svobodo, predvsem pa odgovornost.

Zato pozitivno gleda na mlade, ki drugače doživljajo lastnino in odgovornost do nje. Za napredek pa je po njegovem nujno potrebna stabilnost. Ko je ta enkrat izgubljena, je zelo težko vrniti zaupanje, o čemer pričajo izkušnje Nemčije po prvi svetovni vojni ali Jugoslavije pred njenim razpadom.

Po Arharju so majhne države danes v drugačnem položaju kot velike. Imeti morajo boljšo kondicijo in biti boljšega zdravja, saj se jih nihče ne boji. Zgled za Slovenijo so lahko Luksemburg, Irska ali Finska, ki beležijo presežek v javnih bilancah. Vendar so javne bilance po Arharju drugi obraz konsenza v politiki.

D.(ejan) P.(ušenjak)

Ur. AD: Naslednji dan, 4. septembra, je Delo fax objavil sledeči dopis izpod peresa novinarja Dejana Pušenjaka. Vsebinsko dopolnjuje sliko o Dragi, kajti obravnava druba dva glavna govornika, ki sta govorila pred Bučarjem in Arharjem. Za širšo oz. drugačno poročanje o letošnjih dnevih Draga bom objavil to, kar je gotovo objavil tržaško-goriški list Novi Glas, ki pa ob tej številki AD še ni dospel.

Teološko o spravi

OPČINE (Delo fax, 4. sept.) – S popoldanskim predavanjem Staneta Grande, ki je kritično ocenil odnos slovenske politične elite do razvijanja narodne in nacionalne zavesti in zapostavljanje nacionalnega programa ter s tem izzval

veliko razprav, so se končali letošnji študijski dnevi Draga 2000. Zadnjega dne sta se udeležila tudi ministra Lojze Peterle in Andrej Umek.

V soboto popoldan je Aleksander Zorn govoril o težavah pri določitvi slovenske nacionalne in kulturne identitete, v nedeljo dopoldan pa je Tone Javnik predstavil pomen odpuščanja kot bistven element na poti sprave. Zorn je dejal, da bomo morali Slovenci nacionalno in kulturno identiteto šele določiti oziroma vzpostaviti. Po njegovem mnenju se kulturna identiteta definira v soočenju z drugimi kulturami in Slovenci jo potrebujemo zaradi odpiranja v Evropo.

Dr. Tone Jamnik (letnik 1961) je docent za filozofijo na Teološki fakulteti v Ljubljani ter odgovorni urednik revije Tretji dan. Pred dnevi je bil imenovan za direktorja zavoda sv. Stanislava v Šentvidu.

Pot do sprave je postavil v soodvisnost z vero. Po njegovem Jezus z znamenitim odgovorom o nastavitvi druge strani obraza ni zahteval pasivnosti ali odpoved boju proti zlo, temveč prekinitev vračanja zla z enakim zlom in presekanje začaranega kroga maščevanja. To lahko po Jamniku doseže sprava kot dejanje odpuščanja.

Odpuščanje pa ni pozabljenje. Če bi človek lahko pozabil, mu po Jamniku ne bi bilo treba odpuščati. Odpuščanje je pojasnil kot osvoboditev od notranje jeze. Po Jamniku izkušnje kažejo, da zavračanje odpuščanja in pestovanje jeze, zamere, sovraštva, maščevanja človeka maliči in ga lahko trajno deformira.

"Človek, ki sovraži, je suženj svojega sovražnika," sprava kot dejanje odpuščanja pa notranja osvoboditev ter dejanje človekove veličine in dostojanstva. Sprava pa po Jamniku ni nekakšen na hitro in poceni dosežen mir. Zahtevati od tistih, ki so trpeli, naj pozabijo svoje trpljenje, je po Jamniku le nadaljevanje nasilja in nasprotje resnične sprave.



Kučanove modre nasvete je Zahod prevečkrat ignoriral

New York (STA) – Komentator časopisa New York Times Anthony Lewis se je med obiskom v Sloveniji pogovarjal s predsednikom Milanom Kučanom o možnih ukrepih zahoda za preprečitev agresije na Črno goro in predsednikove odgovore objavil v sobotni številki (tj. 12. avg.) časopisa.

"Milan Kučan, predsednik najuspešnejše od nekdanjih jugoslovanskih republik, poznega jugoslovanskega predsednika Slobodana Miloševića že 40 let in odkar se je ta pred ducatom let podal na pot demagogije in prelivanja krvi, je zahodu ponudil modre nasvete, ki so bili prevečkrat ignorirani," piše Lewis.

Kučan je v pogovoru z Lewisom Američanom svetoval, naj povečajo navzočnost šeste flote v jadranskem morju in naj bodo pripravljeni, da črnogorskega predsedniku Milu Đukanoviću pomagajo z vojaškimi inštruktorji.

Kučan je še svetoval, naj zahod preneha siliti Đukanovića k sodelovanju na jugoslovanskih predsedniških volitvah. "Svet iluzorno domneva, da lahko Črna gora skupaj s srbskimi opozicijskimi strankami premaga Miloševića. Te stranke so šibke in razdeljene, Črna gora pa ne more spreminjati srbske politike. Črna gora ne sme ostati talec v ZR Jugoslaviji in ima pravico živeti demokratično kot evropska država. Đukanović ne more legitimizirati Miloševićevih volitev, s tem bi kompromitiral sam sebe pred svojim ljudstvom," je mdr. dejal Kučan.

Anthony Lewis v nadaljevanju ugotavlja, da bi Miloševićeva agresija na Črno goro povzročila veliko težav predsedniku ZDA Billu Clintonu in podpredsedniku Alu Goru, saj bi bilo težko najti pravne temelje za vojaško posredovanje.

"Milošević išče vzrok za posredovanje v Črni gori. Milošević mora biti ponovno izvoljen za predsednika Jugoslavije, ker mu to zagotavlja ne le politični, ampak tudi fizični obstoj. Zelo dobro ve, kaj se je zgodilo romunskemu predsedniku Nicolaeu Ceausescuju," je še povedal slovenski predsednik.

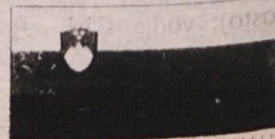
Anthony Lewis opisuje Kučana kot človeka, ki je po prevzemu vodstva nad slovensko komunistično partijo leta 1986 republiko popeljal proti demokraciji.

"Kučanov pristop je iz Slovenije, ki je velika približno kot Izrael, ustvaril model postkomunistične demokracije, ki spoštuje človekove pravice. Slovenija je cvetoča in izredno neskorumpirana. Finančni minister pravi, da so Slovenci obsedeni davkoplačevalci.

Kučan je leta 1992 (sic! ur. AD) prosil ameriškega državnega sekretarja Jamesa Bakerja, naj pomaga jugoslovanskim republikam doseči neodvisnost na miren način. Vendar je predsednik Bush hotel preprečiti razpad Sovjetske zveze, zato je Baker Miloševiću dejal, da so ZDA za ohranitev Jugoslavije. Milošević je to vzel kot zeleno luč za divjaška napada na Hrvaško in Bosno in Hercegovino," piše Lewis in sklone prispevek s Kučanovim opozorilom: "Zahod je od samega začetka jugoslovanske krize v letu 1988 ukrepal pet minut po polnoči. Zdaj je čas, da ukrepa pet minut pred polnočjo."

Primorski dnevnik
Trst, 15. avg. 2000

(Ur. AD: V prevedenem citatu iz Lewisovega dopisa, ko je označeno leto James Bakerjevega obiska takratne SFRJ za 1992, gre verjetno za tiskarski škrat, ki je nastal ali v originalnem članku v NYT, med prevajanjem v slovenščino, ali v nastavljanju teksta za Primorski dnevnik. Baker je namreč imel svoj "obisk" Jugoslavije 21. junija 1991. Lewisovo ocenejevanje Kučana je deloma seveda odvisno od skupine ljudi, s katerimi se je med obiskom Slovenije srečal in pogovarjal, deloma pa gre za njegov osebni vtisi o Milanu Kučanu.)



V BLAG SPOMIN

4. obletnice smrti



Slavkoto Lokar

Umrli 8. septembra 1996

Pri Bogu srečen Ti prebivaj po letih zemskega gorja. V raju večno srečo uživaj, naj bo lepo Ti vrh zvezda.

Žalujoci:

Žena Matilda

Sin Stojan z družino

Hčerka Susan z družino

KOLEDAR

SEPTEMBER

10. – Oltarno društvo pri Sv. Vidu priredi kosilo, v dvorani Sv. Vida.

16. – Folklorna skupina Kres priredi program v SND na St. Clairju. Pričetek ob 7.30 zv. Igrali bodo Veseli Slovenci.

17. – Vinska trgatev, na Slovenski pristavi. Igrajo Veseli godci.

17. – SKD Triglav, Milwaukee ima Vinsko trgatev v svojem Parku.

24. – Društvo S.P.B. ima romanje v Frank, O. Sv. maša opoldne, druge pobožnosti pop. ob 2.30.

OKTOBER

8. – Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete pripravi kosilo, v šolski dvorani, od 11. dop. do 1. pop.

15. – Pristavski upokojenci priredijo vsakoletne "koline", na SP.

21. – Moški zbor Fantje na vasi ima koncert v SND na St. Clair Ave.

28. – Štajerski in Prekmurski klub ima "martinovanje" v SND na St. Clair Ave.

29. – Pevski zbor Zarja ima koncert v SDD na Recherjevi ulici. Pričetek ob 3h pop. Sledi ples.

NOVEMBER

5. – Občni zbor Slovenske pristave, na SP.

11. – Pevski zbor Jadran ima koncert, večerjo in ples v SDD na Waterloo Rd.

11. – Belokranjski klub ima "martinovanje" v SND na St. Clair Ave.

V spomin

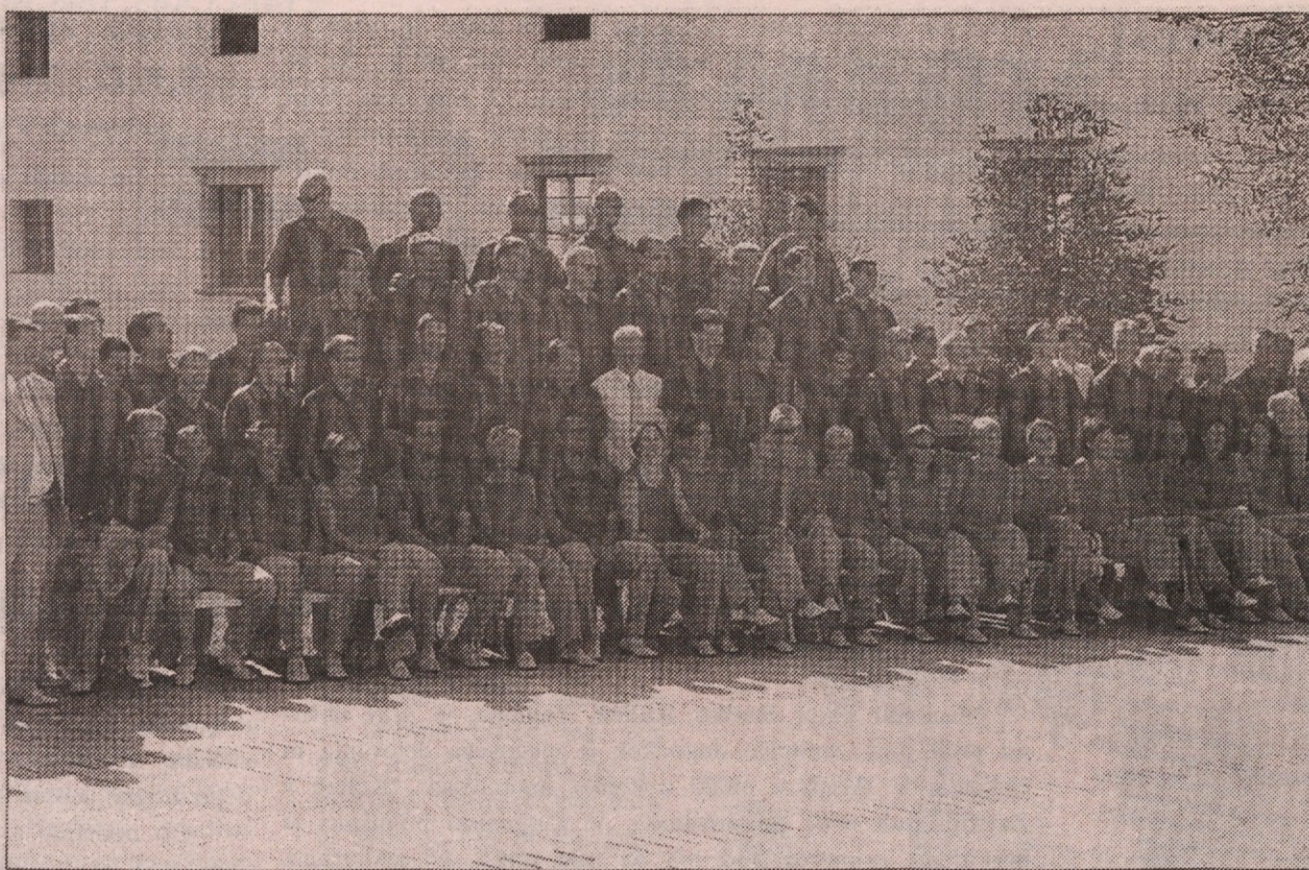
Pavli Rihtar

29. junij 1908 - 9. sept. 1994
Ob tretji obletnici smrti.



*Kakor jutranja rosa,
kot sonce ob koncu dneva,
odšla si. A blagoslov
življenja Tvojega kakor
roža, vedno cvetoča,
med nami prebiva;
ostal bo do konca.*

Žalujoča sestra Kati Sršen,
Kristina Rihtar, svakinja,
nečaki in nečakinje,
pranečaki in pranečakinje
in ostali sorodniki.



Člani slovenske olimpijske reprezentance za Olimpijske igre, ki bodo v Sydneyju v Avstraliji od 15. septembra do 1. oktobra – V prejšnjih olimpijskih igrah, ko je bila Slovenija del jugoslovanskega zastopstva, sta si zlate kolajne priborila gimnastika Leon Štrukelj in Miro Cerar, v času neodvisne Slovenije so pa slovenski olimpijci že prejeli sedem kolaj

Slovenski olimpijci za Sydney 2000

ATLETIKA

Alenka Bikar (100 in 200 m), Gregor Cankar (daljavo), Helena Javornik (1500 in 5000 m), Romana Kejžar (maraton), Primož Kozmus (kladivo), Eufemija Štorga (kopje), Anja Valant (troskok), Matija Šestak (400 m, 4x400 m), Urban Acman (4x100 m), Boštjan Fridrih (4x100 m), Matic Osovnikar (4x100 m), Matic Šušteršič (4x100 m), Jolanda Čeplak (4x400 m), Brigita Langerholc (4x400 m), Meta Mačus (4x400 m), Saša Prokofijev (4x400 m), Boštjan Horvat (4x400 m), Sergej Šalamon (4x400 m), Jože Vrtačič (4x400 m); vodja Boris Mikuz, trenerji Slavko Črne, Srdjan Djordjevič, Borut Bilač, Jurij Kastelic in Borut Podgornik.

BADMINTON

Maja Pohar; vodja Andrej Pohar.

GIMNASTIKA

Mojca Mavrič (mnogoboj), Mitja Petkovšek (bradlja); vodji Edvard Kolar in Jože Mavrič.

JADRANJE

Tomaž Čopi (470), Mitja Margon (470), Vasilij Žbogar (laser), Janja Orel (470), Klara Maučec (470); vodja Ivan Štravs; trenerja Samo Potokar in Stanislav Žbogar.

KAJAK-KANU NA DIVJIH VODAH

Fedja Marušič (kajak), Dejan Kralj (kajak), Nada Mali (kajak), Simon Hočevar (kanu); vodja Andrej Jelenc; trenerja Borut Javornik in Marjan Štrukelj.

CESTNO KOLESARSTVO

Martin Hvastija, Andrej Hauptman, Tadej Valjavec, Uroš Murn; vodja Gorazd Penko; trener Marko Polanc; mehanik Andrej Sajovec.

GORSKO KOLESARSTVO

Primož Štrancar, Rok Drašler; vodja Srečo Komac.

LOKOSTRELSTVO

Peter Koprivnikar; trener Jože Koprivnikar.

PLAVANJE

Peter Mankoč (50 in 100 m prosto, 100 m delfin, 200 m mešano), Marko Milenkovič (400 m mešano), Nataša Kejžar (100 m prsno), Alenka Kejžar (200 m mešano), Blaž Medvešek (100 m in 200 m hrbtno), Jure Bučar (400 m prosto); vodja Ciril Globočnik; trenerja Dimitrij Mancevič in Aleksander Savnik.

STRELSTVO

Natalija Prednik (zračna puška), Rajmond Debevec (zračna in MK puška), Andraž Lipolt (trap); vodja Alojz Mikolič; trener Nikolaj Mejaš.

TAEKWONDO

Marcel More (do 80 kg); vodja Miodrag Krnetič.

TENIS

Tina Pisnik (posamezno), Katarina Srebotnik (dvojice), Tina Križan (dvojice); vodja Igor Košark; trener Boris Breskvar.

VESLANJE

Iztok Čop (dvojni dvojec), Luka Špik (dvojni dvojec), Gregor Stačnjek (dvojec brez krmarja), Miha Pirih (dvojec brez), Janez Klemenčič (četverec brez krmarja), Milan Janša (četverec brez), Rok Kolander (četverec brez), Matej Prelog (četverec brez); vodja Stanko Slivnik; glavni trener Miloš Janša; trener Dušan Jurše.

ROKOMET

Beno Lapajne, Rolando Pušnik, Roman Pugartnik, Iztok Puc, Aleš Pajovič, Jani Likavec, Tettey Banfro, Branko Bedekovič, Tomaž Tomšič, Andrej Kastelic, Renato Vugrinec, Zoran Lubej, Uroš Šerbec, Zoran Jovičič, Gregor Cvijič; vodja Leopold Kalin; glavni trener Leopold Jeras; trener Bojan Čotar; tehnični sekretar Boris Stajenko.

VODSTVO OLIMPIJCEV

Marko Ilešič (vodja), Janko Dvoršak, Alfred Brežnik, Jože Zidar.

MEDICINSKO OSEBJE

Dr. Marjan Koršič, dr. Rudi Čajevec, dr. Radoje Milič, Olga Davidova, Petra Kunstelj, Khalid Nasif, Miloš Maksimovič.

SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O
AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Misijonska srečanja in pomenki

1344. Poletje bo kmalu za nami in z njim

vse lepo, česar smo bili v počitniških dneh deležni in nam je koristilo za telesno in duševno okrepčilo. Bogu smo hvaležni za vse, tudi za možnost, da lahko spet delamo in s tem služimo načrtu, ki ga ima Bog s človeštvom. Vse zediniti v Kristusu, ki je središče časov in smisel zgodovine. Smisel in cilj našega delovanja – delati in se žrtvovati in pomagati bližnjemu v potrebi. Konkretno pomagati misijonarjem, da bodo le ti pomagali: ubogim, lačnim, skratka, vsem onim, ki od nas pomoči pričakujejo. Hvala Ti, dragi Bog, da si mi dal veliko srce, da morem deliti z ubogimi od tega, kar sem po Tvoji dobroti prejel.

Redovnica sr. dr. **Anica Starman**, ki deluje na Slonokoščeni obali, se je že pred časom oglasila Anici Tušar. Med ostalim piše: "V mojem zdravstvenem področju se pripravljamo na ponovno cepljenje proti otroški paralizi. Letos bo že četrto leto, da dvakrat obiščemo vse vasi in nasebine. Naši kraji so zelo težko dostopni, ljudje živijo sredi gozdov, večkrat celo tam, kjer je prepovedano, zato tudi ni cest, pač pa le male steze in tja se pride le peš, ali s kolesom ali motorjem. Ko smo letos prvič cepili, je bilo še vedno 10% otrok, ki še niso bili cepljeni. So pa tudi še kraji, kjer še nismo mogli do njih. Vodstvo pričakuje uspehov, ali sredstev je premalo.

Zelo smo sestre hvaležne dobrotnikom MIVE, ki so nam pred dvema letoma poslali avto, ki nam omogoča dostop v notranjosti vasi. V veliko pomoč so nam tudi vaši materialni prispevki in v moralno oporo vaše molitve, ki nas spremljajo pri našem delu. Boglonaj. Bog daj, tudi nam vsem, da bi se prenovljeni nesebično razdajali vsem, ki nas potrebujejo. Vas in vse sodelavce MZA priskrbeno pozdravljam. Vaša hvaležna sr. Anica."

Predstojnica Canossian Sisters, 36 Caine Rd. Hong Kong, sr. Emica Cereda sporoča o zdravstvenem stanju sr. **Anice Miklavčič** sledeče: "Živim s sr. Anico Miklavčič v našem samostanu že 6 let. Sicer jo pa poznam že mnogo let poprej. Zadnjih 6 let je sestra v Infirmary, ker je trpela od strašnih bolečin na hrbtenici. Bila je operirana na hrbtenici in po nekaj mesecih je začela hoditi z ortopedskim pripomočkom. Počasi smo opazale sestre, da se sr. Anici stanje slabša, začela je pešati, tudi spomin jo je začel zapuščati, večkrat se žali za želodčne težave.

Kot je bila poprej vedno polna misijonskega duha, živahnosti, je sedaj tiha, nezainteresirana. Dolge ure ostaja v tihoti, v kapeli z Bogom, in veliko moli. V družbi sester se počuti varno, ali ne zanima jo pisanje pisem kot je preje to ona uživala in ji je bilo v veliko veselje.

Vse sestre jo imajo rade in jo spodbujajo k petju, ker je bila vedno dobra pevka in je še.

Žal mi je, da Vam ne morem poročati kaj boljšega o sr. Anetta (tako jo imenujemo) zdravju. Vaša pisma ji bodo gotovo prinesla malo veselja in jo bodo spomnila, da bo za vas ter vaše misijonsko delo molila. Tudi jaz prosim, da se je spomnite v molitvi, prav tako vam priporočam v molitve nse naše sestre kanosianke. Bog vas vse blagoslovi, vaša v Kristusu, sr. Emica Cereda."

Pater **Hugo Delčnjak**, Altigracija de Orituco, Edo Guericco, Venezuela, piše: "Vaše pismo sem prejel in Vam

potrjujem prejem daru, ki ste ga poslali. Lepo se Vam za vse zahvaljujem tudi za mašne darove. Žal mi je, da se vedno kaj zaplete s to korespondenco. O tem sem Vam že poročal, da je strašno deževje in neurje napravilo ogromno škode in odneslo cele vasi z ljudmi. Tukajšnje redovnice so sprejele pod svoje okrilje 30 otrok. Vprašanje je, koliko časa bodo zmogle vzdrževanje, ker večkrat ne vedo, kje bodo dobile sredstva za njihov vsakdanji kruh. Zaupamo v božjo Previdnost. Revščina je strašna. Čakati na izpolnitev obljub politikov in iskati pravice je skoraj brezupno. Vaša pomoč nam bo zelo dobrodošla vsaj za nekaj časa, zato prosim, da nas ne pozabite.

V pastoralnem oziru vse lepo napreduje. Sveto leto je priložnost, da se božje ljudstvo zgane, išče uskladiti vero in življenje v pravo pričevanje, da postanemo božji.

Vam, ter vsem sodelavcem pri MZA, želim vse dobro, polnost srčnega miru ter božjega blagoslova pri vašem misijonskem delu. Lep pozdrav vsem, prav vsem.

Pater Hugo, OFM."

Misijonar pater **Radko Rudež**, Zambija, je prav obširno pisal prav zanimive dogodke iz njegovega delovanja in življenja. V skrajšani obliki nekoliko zanimivosti: "Kolera v Zambiji tudi letos ne prizanaša. V nangomski bolnišnici je bilo deset primerov. Od teh so trije umrli. Ni izključeno, da bomo dobili še kakšne nove slučaje.

Graditi smo začeli cerkev Sv. Štefana v kraju Mukulai-kwa. Sredstva je daroval jezuitski brat Ilija Dilber, bivši hrvaški misijonar v Zambiji. Vrnil se je domov. Sedaj zbira sredstva za to cerkev."

Laična misijonarka **Katarina Ferjančič** v Zambiji piše: "Nova gospodinska šola. Februarja letos je nova šola prvič odprla vrata dekletom in ženam. Slovesno otvoritev bo odprl japonski veleposlanik, saj je Japonska sponzorirala ta projekt. Ta šola nudi poučevanje v šivanju, kuhanju, ročnih delih, matematiki, osnovni zdravstveni vzgoji in higieni. Ti predmeti pa pomagajo k osveščanju, da se osnovni življenjski pogoji na vasi počasi dviguje.

Za žene in dekleta, ki so zaposlene na misijonu, smo ustanovili izobraževalni klub. Namen tega kluba je, deliti znanje: kar ve ena, nauči druge. Tako se vsaka od deklet zvrsti in druge nauči. Npr.: plesti košaro, sešiti enostavno krilo, speči kruh itd. Ob tem delu dobe občutek za medsebojno pomoč. Vsem, ki ste kakor koli pomagali k ustanovitvi te šole se iz srca zahvaljujem. Kristusov blagoslov naj vam prinese obilo miru. Katarina Ferjančič."

Za vzdrževanje bogoslovca je darovala Antonija Gregorin \$400, za najbolj potrebne pa \$100; Stana Oven je dala za vzdrževanje bogoslovca \$250 kot dodatek k prejšnji vsoti; za Wolbangov sklad od N.N. \$20.

Teološka fakulteta začne z rednimi predavanji v oktobru. Zato se z iskreno prošnjo obračam na vse dobrotnike, ki vzdržujete bogoslovce, da bi po možnosti poslali čimprej vzdrževalnine. Tako bi tudi mi lahko čimprej poslali semenišču za akademsko leto 2000/2001. Iskren Bog plačaj že naprej tudi v imenu bogoslovcev.

Vsem prav lep pozdrav s sv. Avguštinom: "Kdor ima ljubezen v svojem srcu, ima vedno nekaj, kar lahko da."

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto, Ont.

M8W 4M7 Canada

Tel. 416-255-2519

Kratka zgodovina S.K.D. Triglava

(nadaljevanje s str. 13)

strojev in kmalu očistili del zemljišča, kjer se sedaj že od leta 1962 vršijo pikniki za vse Slovence. Delo pa ni bilo končano in tako smo vsako leto povečali pikniški prostor, zgradili dvorano, kuhinjo, stranišča, garažo, paviljon, uredili kopališče, zgradili kapelo sv. Cirila in Metoda, kjer začnemo piknike s sv. mašo, ki jo opravi naš sedanji duhovni vodja dr. Jože Gole. Cerkev ob jezeru v spomin na naše pokojne člane in članice pa tudi povzdigne lepoto parka.

Ob nedeljah nismo delali in Bog je blagoslovil naše delo, da smo brez vsake večje nesreče v 40 letih, lahko ponosni na naš Triglav park, košček slovenske zemlje, v naši drugi domovini Ameriki.

Ob tej priliki se moramo zahvaliti tudi vam, dragi rojaki in rojakinje, in smo ponosni na vas, da ste nas s svojo udeležbo skozi vsa leta podpirali in je tudi vaša zasluga, da se še sliši slovenska beseda in pesem in da smo vsi skupaj še živ del malega slovenskega naroda tukaj v Ameriki.

Ob 50-letnici tudi ne smemo pozabiti vseh naših pokojnih članov in članic, ki so tudi veliko naredili za napredek društva in nekateri bili pravi pionirji Triglav parka. Gotovo se danes z nami veselijo v nebesih.

Našemu drugemu rodu, ki je prevzel vodstvo društva, želimo še mnogo uspeha in da bi z božjo pomočjo Triglav park ostal v slovenskih rokah še dolgo, dolgo vrsto let. Bog živi društvo Triglav!



Za vse umrle v družini:

Radi se jih spominjamo in jih imamo vedno v srcu.

MARIJA in družina KONČAR

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodela misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah.

Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Progressive Slovene Women of America proudly offers the Fourth Edition of *Treasured Slovenian and International Recipes*

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book) (in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS